UKRAINIAN NEWS
The only Ukrainian Weekly west of Winnipeg
UKRAINIAN NEWS
10967 - 97 Street,
Edmonon, Alberta, Canada.
Authorized as second class mail
Post Office Department, Ottawa

УКРАЇНСЬКІ ВІСТІ
UKRAINIAN NEWS

УКРАЇНСЬКІ ВІСТІ
Український Католицький Тижневик
Виходить кожного вівтірка в Едмонтоні, Алберта.
Річна передплата в Канаді $2.50
Поза Канадою $3.00

No. 35—36. Vol. XXIII. Edmonton, Alberta, Tuesday, September 5, 1950. Едмонтон, Алберта, вівторок,5. вересня 1950. Число 35-36. Рік XXIII.

Генеральна офензива комуністичної армії в Кореї

На 120-милевім фронті в Кореї ведуться безнастанні кроваві бої зі змінним щастям для обидвох сторін. Комуністи розпоряджають прямо невичерпаними резервами людського матеріялу й атакують, не зважаючи на дуже великі втрати. Положення на фронті пливке, наступи чергуються з протинаступами і ті самі позиції переходять з рук до рук кілька разів на тиждень. Війна в Кореї перейшла у стадію винищування людського матеріялу.

Загальна ситуація на фронті тепер така:

На південно-західному фронті американські війська відвоювали свої давніші позиції на захід від Гаман і Масан, розторощивши нові частини двох червоних дивізій. На тому фронті комуністи втратили в чотироденних боях 13.000 війська. Американці ліквідують останки червоних на своїх задах.

На південно-середньому **фронті, на захід від Йонгсан, американці далі стискають** комуністичний мостовий причілок на східному березі ріки Нактонґ, при впаді ріки Нам. На північно-західному фронті американці витискають червоних з їх позицій на тримилевім узгірю, 12 миль на північ від Тайгу, і знівечили спроби комуністів переправитися через ріку Нактонґ, на північ від Вегван

Найбільші бої ведуться від неділі на північно-східному фронті, де три комуністичні дивізії зробили глибокий прорив аліянтського фронту і вийшли на гостинець між Тайгу і портовим містом Почанґ. Звідтам одна група півн.-корейських військ з танками звернулася на захід у сторону важливого комунікаційного осередку Тайгу; друга кольона загрозила обходом американських і південно-корейських сил в Почанґ. Положення на тому фронті загрозливе. Як у комуністів стане сил продовжувати офензиву, вони зможуть обійти й відрізати значну частину аліянтських сил на відтинку Почанґ.

Після великого страйку залізничників у Канаді

У вівторок 22. серпня 124.000 службовців на канадійських залізницях вийшли на страйк і зупинили всю залізничу, транспортову і телеґрафічну систему в Канаді.

Службовці домагаються 40-годинного тижня праці з **платнею за 48 годин, починаючи від 1. червня 1951 р. і крім того сім центів підвишки платні на годину від 1. червня 1950 р.** Залізниці погодилися на **40-годинний тиждень праці з платнею за 48 годин, але від 1. вересня 1951 р. Залізничі компанії згодилися також на 4 центів підвишки.**

Залізниці кажуть, що 40-годинний тиждень праці і 7-центова підвишка вимагали б від них 124 міліонів долярів додаткового видатку на рік, і на покриття цієї суми треба піднести фрейтову тарифу ще на 38 процентів.

Від березня 1948 р. до травня 1950 р. залізниці піднесли фрейтові оплати вже чотири рази на загальну суму 45% понад тарифу, яка існувала до березня 1948 р.

Юнії відкинули пропозицію залізничої компанії і викликали робітників на страйк.

Страйк спаралізував Канаду

22. серпня почався страйк, може найкоштовніший в історії Канади. Стали всі потяги і замовкли телеґрафи. Великі сієнарські готелі в головних містах Канади могли дати тільки обмежену обслугу своїм гостям. Зупинилася комунікація на морі між континентальною Канадою і Ванкуверським островом та між канадійським суходолом і провінцією Принс Едвард Айленд. Перевозову службу там виконують сіпіярські кораблі-пороми, які теж станули.

Ввесь край відчув господарські наслідки страйку. Позамикано багато фабрик з недостачі сирівців. В Алберті замкнено більші копальні вугілля і припинено добування нафти із соток криниць. Різні промислові заведення звільнили 68.000 робітників з праці на час страйку. В містечках північного Онтерія забракло поживи. За обчисленням міністра праці, без праці опинилося 192.000 робітників, включаючи сюди й залізничників.

Надзвичайна сесія парляменту

В такій ситуації уряд скликав парлямент на надзвичайну сесію, щоб ухвалив закон для припинення страйку. Парлямент, що мав зійтися на початку жовтня, зібрався 29. серпня. Першого дня уряд зголосив законопроєкт, який був одобрений до двох днів у парляменті та в сенаті і став обовязуючим законом.

Закон для поладнання залізничого страйку, по суті дуже поміркований, наказав залізничим компаніям і юніям **відновити комунікацію до 48 годин, признав службовцям 4-центову мінімальну підвишку на годину та наказав компаніям і юніям відновити переговори та прийти до угоди впродовж 15 днів.** Коли не прийде до згоди в тому часі, уряд назначить свого арбітра, що сам вирішить спір між залізницями і юніями; його рішення буде обовязувати обидві сторони.

Страйк покінчений

Після ухвалення цього закону юнійні провідники закликали залізничників вернутися до праці. Перші потяги виїхали в дорогу 31. серпня вранці і до 24 годин привернено нормальну комунікацію в цілій Канаді. **Втрати, що їх заподіяв 9-денний страйк, обчисляють на 40 міліонів долярів.**

Гідне поведення страйкуючих

Страйкуючі залізничники виставили пікети перед залізничими стаціями, варстатами й готелями, однак не було між ними ні одного випадку нестриманости або ексцесу. Страйк пройшов гідно та спокійно.

Спочатку комуністи старалися використати страйк для своїх темних цілей і тут і там вони пробували розкинути свою писану пропаґанду між страйкуючих і навіть підсували їм готові таблиці зі своїми гаслами. Страйкуючі залізничники дали їм добру відправу. В Монтреалі головний комітет для переведення страйку звернувся з проханням до поліції, щоб вона арештувала комуністичних аґітаторів. Побачивши, що нічого не вдіють, червоні аґенти дали собі спокій.

Парлямент буде дебатувати над дорожнечею

Дебата над дорожнечею буде одною з важніших тем надзвичайної сесії парляменту. Сісіефська партія, яка завжди заявлялася за задержанням воєнної контролі цін, певно буде домагатися, щоб уряд повів якусь акцію і спинив інфляцію цін.

Однак уряд не думає привертати контролі цін, як того домагався сісіефський провідник Колдвел. Уряд твердить, що не можна мати контролі цін без одночасної контролі платень, ренту, без субсидій та інших додаткових контроль. Становище уряду підтримує консервативна партія. Все, що уряд мабуть зробить, то постарається дістати від парляменту повновласть, щоб міг завести контролі в крайно необхіднім випадку, тобто на випадок війни.

Виходить, що дорожнеча буде зростати далі і плодити нові страйки, а з ними ще більше підносити кошти прожитку.

Небезпека від атомових бомб для України

Советська аґресія на Південну Корею зробила актуальним використання атомової зброї в обороні перед советською загрозою для країн західного світу. Щораз більше на сторінках американської преси, на публичних зібраннях, а то й в американському конґресі лунають голоси, які домагаються від американського уряду якнайрішучіших заходів проти советської аґресії включно до використання в тій цілі атомової бомби.

Також колишній кандидат на президента ЗДА, а тепер президент університету Пенсилвенія у Філяделфії, Гаролд Стассен, промовляючи на днях у радіо і критикуючи адміністрацію президента Трумена за різні помилки, які заохотили СССР до такої зухвалої аґресії, зажадав від конґресу оприлюднення заяви, що всякий дальший військовий напад комуністів на якунебудь країну у світі викличе „війну для Москви, Уралю й України". Він також висказав погляд, що ЗДА повинні зажадати від Асамблеї ООД устійнення відповідальности Кремля за всякі комуністичні аґресії та доведення до свідомости володарів Кремля, що „напад на Індо-Китай, Бурму, Грецію, Туреччину, Австрію чи Німеччину буде означати, що війна прийде до Москви, Уралю й України."

Володарі Кремля зі Сталіном на чолі, свідомі своєї слабости внутрі власної імперії, якщо не вдасться їм експортувати свого „комуністичного вчення" на інші вільні країни світу, не рахуються зовсім з величезними спустошеннями навіть на землях советської імперії на випадок нової війни і послідовно таку нову війну підготовляють у надії, що ця нова війна врятує їх від ненависти поневолених ними народів. За їх криваві злочини супроти всього людства українським містам і селам грозять ще великі спустошення в людях і майні, якщо західному світові прийдеться випалювати зброєю злочинні гнізда московських окупантів в Україні.

Студіюють найновішу промову Маліка

Делегати до Ради Безпеки пірнули у студію найновішої промови советського делеґата Маліка, в якій він натякнув на небезпеку нової війни.

Малік говорив: „Продовження мілітарних дій у Кореї приведе не до льокалізації конфлікту, про що представник Злучених Держав так пильно старався нас переконати, але заведе нас неминуче до поширення конфлікту з дуже поважними наслідками. Відповідальність за це впаде вповні на Злучені Держави та їх делеґацію в Раді Безпеки" — сказав Малік. Очевидно, під конфліктом треба розуміти війну.

Злучені Держави вимагають, щоб члени Обєднаних Держав працювали над зльокалізуванням корейської війни та щоб північні корейці відступили поза 38-ий рівноленик. Натомість Росія зажадала виведення всіх чужих військ з Кореї.

Британське військо в Кореї

Британський літаконосець і кружляк привезли з Гонґ Конґу до Кореї 2.000 британського війська, аванґард 4.500-ої бриґади, яку Британія згодилася вислати на допомогу аліянтській армії в Кореї. По двох годинах відпочинку в порті Пусан британці відіхали на фронт.

ВТРАТИ КОРЕЙСЬКИХ КОМУНІСТІВ 50.000

Американське командування в Кореї обчисляє, що корейські комуністи втратили в дотеперішній кампанії 50.000 війська. Втрати південних корейців сягають 37.000. Командування відмовилось подати число вбитих, ранених і пропавших американців, кажучи, що ці числа можуть бути помічними для ворога.

Через страйк не вийшло 35. число „Українських Вістей"

Через страйк залізничників у Канаді не появилося 35-е число „У. В.", а ч. 34-е з 22. серпня пішло на поїзди аж 31. серпня. На цьому місці перепрошуємо наших Читачів за прикрість, що за неї ми не поносимо ніякої вини.

ВИДАВНИЦТВО „УКРАЇНСЬКИХ ВІСТЕЙ".

ЙОГО ЕМІНЕНЦІЯ КАРДИНАЛ ТІССЕРАН ВІДВІДАЄ ВЕНКУВЕР, Б. К.

Листом із 17. серпня ц. р. Його Еміненція Кардинал Тіссеран звідомив Преосвященного Ніля, Апостольського Ексарха Західної Канади, про відвідини українців греко-католиків у місті Венкувері.

Його Еміненція Кардинал відвідав у Канаді багато осередків у 1947-ому році, що з них були важніші: Вінніпеґ, Йорктон, Едмонтон, Мондер, Монтреал, Торонто й Оттава.

На провінцію Британську Колюмбію прийшла черга щойно в 1950 році. Докладніша програма відвідин буде подана в чергових числах „Українських Вістей".

Уряд приготовляє контролі проти інфляції в Канаді

Премієр Ст. Лоран зробив заяву в парляменті, що на теперішній надзвичайній сесії він проголосить **заходи для боротьби з інфляцією в Канаді.**

Премієр не виявив розробленого пляну, але виразно сказав, що цей плян не заведе загальної системи контролі платень і цін, які нормально належать до юрисдикції провінцій. Уряд переконаний, що загальна контроля платень і цін тепер ще непотрібна. Департамент справедливости застановляється над деякими іншими заходами. Ця справа буде вирішена до кількох днів.

Поза парляментом говорять, що уряд задумує завести **контролю продажу деякого товару і сирівців на основі пріорітету й розподілу через спільне американсько-канадійське плянування.**

Призначуючи сирівці передовсім для потреб оборони, уряд зможе зменшити видатки консумента, не позволюючи виробляти люксусових товарів. Це збільшить щадничі вкладки в банках. Появилася теж чутка, що уряд задумує завести примусове щадження населення, як це було у воєнних роках.

Сісіефський посол Новлс підніс, що інфляції не можна зупинити без заведення контроль цін.

МОРОЗ УШКОДИВ 2,000.000 АКРІВ ЗБІЖЖЯ В МАНІТОБІ

Сильний мороз 22. серпня ушкодив або знищив пізні збіжжя в північній і північно-західній Манітобі на просторі 2,000.000 акрів. Температура впала до 22 ступенів. Великий відсоток фармерів у тій частині провінції творять українці.

Росія хоче втягнути Америку у війну з червоним Китаєм

У пресі появилася вістка, що Молотов приїхав до Пекіну і там відбуває важні наради з китайським комуністичним урядом.

Всі дипльоматичні звідомлення вказують на те, що Росія робить усе можливе, щоб втягнути Злучені Держави у війну з комуністичним Китаєм, а Злучені Держави докладають усіх зусиль, щоб недопустити до такої війни.

Обидві сторони знають, що війна між Злученими Державами і Китаєм була б катастрофальна для Америки з трьох причин:

Перше — **ця війна знищила б рештки поваги, яку демократичні держави ще мають серед азійських народів.** Хоч який комуністичний режим у Китаю зненавиджений, проте східні народи вважали б війну проти Китаю війною проти 400 міліонів китайського селянства. Що більше, таку війну Злучених Держав уважали б вони імперіялістичною. Комуністична пропаґанда представила б її такою, а не інакшою.

Друге — **Злучені Держави ніколи не виграли б такої війни.** Японія зі сто міліонами населення не могла стати сильніше ногою на китайській землі, хоч війну — довгу й коштовну — вела з близьких баз і мала необмежні стратегічні користі з Манджурії. Китай проковтнув би хоч яку велику американську армію і не відчув би найтяжчих повітряних нападів.

Трете — коли б Злучені Держави втягнулися у війну на китайській землі зі своїми арміями і повільно кровавилися б та виснажували б свою економічну силу, **то Росія сиділа б тихо й чекала тільки догідного часу, щоб кинутись на ослаблену Америку та її знищити.** Сильна й невиснажена Росія мала б всі користі у війні з Америкою, тоді коли Злучені Держави мали б тільки невигоди. Американська дипльоматія робить усе можливе, щоб її зобовязання боронити Формозу не завели Злучених Держав задалеко.

РОСІЯ ЗАЙМЕ ПІВНІЧНУ КОРЕЮ

Американські урядові кола тепер думають, що Росія явно займе Північну Корею, на північ від 38-го рівноленика, щоб не допустити переможні Обєднані Держави силою привернути мир і єдність у тій країні. У Вашінґтоні мають деякі дані на те, що в цій справі відбуваються переговори між Росією і комуністичним Китаєм.

В Пекіні саме тепер перебуває советський віцепремієр Молотов і переговорює з премієром Мао Тсе Тунґ-ом. Обидва пірнули в дуже важливі переговори не тільки щодо Кореї, але також у справі Формози та інших політичних проблем Далекого Сходу.

ОБМЕЖУЮТЬ ВИВІЗ ДО КОМУНІСТИЧНИХ ДЕРЖАВ

Департамент торгівлі Злучених Держав наложив гострішу контролю на вивіз до Росії та її сателітних країн. Департамент заборонив вивіз 1.100 родів товару без дозволу уряду.

З'їзди Централі Українців Католиків Канади

Подаємо до загального відома нашого громадянства, що дальші Округжні З'їзди Централі Українців Католиків Канади відбудуться в таких місцевостях:

6. **Сенді Лейк, Ман. — 9. і 10. вересня,** субота і неділя — парох о. І. Іванчук;
7. **Сифтон, Ман. — 17. вересня,** неділя — парох о. Г. Овчарик;
8. **Роблин, Ман. — 24. вересня,** неділя.
9. **Арран, Саск. — 1. жовтня,** неділя — парох о. Ю. Габрусевич.

На З'їзди прибудуть представники Централі Українців Католиків, БУК-а, ЛУКЖ, УКЮ і Запомогового Братства св. о. Николая. По спільнім обіді відбудуться концерти, влаштовані місцевими мистецькими силами, як також з інших місцевостей даних округ.

Усіх наших добрих і віруючих людей з даних округ сердечно запрошуємо прибути.

ЦЕНТРАЛЯ УКРАЇНЦІВ КАТОЛИКІВ КАНАДИ.

ВІСТІ З ДІЄЦЕЗІЙ

З ЦЕНТРАЛЬНОГО ЕКСАРХАТУ

5. серпня монсініор Майолі, особистий секретар Іх Еміненції Кардинала Тіссерана, та о. д-р П. Миськів ЧСВВ, головний консультор Чина з Риму, відвідали Екселенцію Кир Андрея і були його гістьми кілька днів. Високі гості відвідали всі наші церкви й організації у Вінніпеґу та його передмістях і брали участь у наших Богослуженнях. Відвідали також нашу прекрасну церкву в Кукс Крік, Ман., що її будує наш славний архітект і будівничий Всч. о. Ф. Ру. Високі гості довший час оглядали нашу гарну катедру у Вінніпеґу, будова якої майже кінчиться, та подивляли красу та солідність будови, а також жертвенність наших вірних, що взялися до такого великого діла.

17. серпня відбулися під проводом Екселенції Кир Андрея в Українській Католицькій Централі важні наради Впр. отців радників і парохів міста Вінніпеґу, де обговорено біжучі справи нашої Дієцезії.

Від 21. до 25. серпня відбулися **духовні вправи для дієцезальних священиків** нашого Ексархату в Кемп Мортон, Ман. Реколекції проповідував Впр. місіонар о. Г. Шишкович ЧНІ. Брали участь: Екселенція Кир Андрей і 67 священиків.

2. вересня одержали нижчі свячення богослови: Ярослав і Евген Рудачек у Вінніпеґу.

У неділю 3. вересня Екселенція Кир Андрей уділив диякональних свячень Ярославові і Евгенові Рудачек у церкві св. о. Николая в Попларфілд, Ман., підчас Архієрейської Служби Божої в тій церкві. По Службі Божій відбулося благословення нової парохіяльної резиденції.

*

За Божою поміччю Іх Екселенція Кир Василій, що тепер перебуває в українській лічниці в Мондері, Алта., приходить до здоровя і вернеться незабаром до Вінніпеґу.

З ЗАХІДНОГО ЕКСАРХАТУ

10. вересня. Архієрейська Служба Божа й посвячення хрестів на новозбудованій церкві Пресвятої Тройці у Веґревил, Алта.

17. вересня. Відвідини Його Еміненції Євгена Кардинала Тіссерана українців католиків міста Венкуверу, Бр. Колюмбія.

24. вересня. Архієрейські відвідини Волф Крік, Алберта.

1. жовтня. Архієрейська Служба Божа та благословення новонабутої і відновленої церкви в Оен, Алберта.

8. жовтня. Архієрейські відвідини й посвячення новозбудованої резиденції у Просперити, Алберта.

В неділю 17-го вересня празник св. свщм. Йосафата в Едмонтоні

Празничний порядок:

В четвер і пятницю, 14. і 15. 9., в год. 7.30 веч. Молебень до св. свящмч. Йосафата і проповідь.

Субота 16. 9., год. 7. веч., Всеночна, проповідь, суплікація, сповіді.

Неділя 17. 9. Від год. 6.30 рано читані Сл. Божі і сповідь. В год. 7.30 Утреня й мирування. В год. 8.30 читана Сл. Божа, проповідь, Акафист до св. свящмч. Йосафата. В год. 10. торжественна співана Сл. Божа, проповідь, водосвяття. В год. 12. читана Сл. Божа.

По богослуженні спільний обід.

Год. 7. веч. Молебень до св. свящмч. Йосафата, цілування мощей Святого.

Год. 8. веч. у Народнім Домі академія в честь св. свящмч. Йосафата.

На цей празник нашого рідного українського святого запрошуємо всіх українців Едмонтону й цілої Алберти. Приїжджайте масово, щоб спільними молитвами до нашого великого св. свщмч. Йосафата виблагати у святого багато ласк для нас і кращої долі для нашого поневоленого українського народу.

ОО. Василіяни й парохія св. свящмч. Йосафата в Едмонтоні.

Папа осудив фальшиву науку про перших родичів людини

Папа Пій XII. видав енцикліку „Гумані Ґенеріс", в якій осудив теорію полігенізму, яка каже, що людський рід походить не від Адама і Еви, але від більшого числа перших родичів. Віруючі, сказано в енцикліці, не можуть визнавати думки, яка каже, що після Адама існували на землі правдиві люди, які не походили від нього через природне утворення, як від першого батька всього людського роду, або що Адам був тільки одним з перших родичів.

НОВЕ РЕЛІГІЙНЕ ЧУДО В ЗДА

Як повідомляє український щоденник „Свобода", в Ню Йорку в місцевості Неседа, у стейті Висканзин, 100.000-на громада прочан зібралася коло збудованої каплиці, над якою, як каже фармерка Мері Анна Ван Гооф, вже 17-ий раз появляється їй Пречиста Діва Марія. Вона твердить, що Пречиста Діва каже їй: „Молися, молися гарячо. Час уже короткий." Вірні масово прибувають туди з усіх околиць ЗДА. Єпископ Джан Трісі з дієцезії Ла Кросс спочатку забороняв спеціяльні богослуження в каплиці, одначе з нагоди свята Успення М. Б. дав дозвіл на відправу Служби Божої.

КОСЕНКІНА ПИШЕ КНИЖКУ ПРО СТАЛІНА

Оксана Косенкіна, яка два роки тому вискочила крізь вікно з третього поверху в російськім консуляті в Ню Йорку, пише оповідання про Сталіна п. з. „Червоний диявол".

КОРОТКІ ВІСТКИ

Принцесі Маргариті, молодшій доньці британської королівської пари, минуло 21. серпня 20 років.

Американська повітряна команда у Вашінґтоні подала, що американці втратили в Кореї від початку війни 55 літаків.

З Токіо повідомляють, що в підбитій частині Кореї вибухли неспокої проти комуністичної влади. Це одна з причин, що комуністи відчувають брак людського матеріялу для армії.

Арабські держави проголосили вперту невтральність у конфлікті між Сходом і Заходом, а то тому, що західні держави поводяться невідповідно з арабськими державами. Одною з причин є симпатії Заходу до жидівської держави.

У Злучених Державах відбувається перевірка політичних переконань моряків у торговельній і пасажирській фльоті. Скрінінґ має завдання усунути з фльоти та з портових робіт кожного комуніста.

Китайські комуністи (й Росія) запросили індійського премієра Негру на конференцію в Пекіні. Негру поважно думає, щоб приймити запросини і виложити там свій плян для покінчення війни в Кореї.

Шведський міністер закордонних справ заявив, що на випадок світової війни Швеція збереже політику збройної невтральности.

10.000 ЗГОЛОСИЛОСЯ НА ВІЙНУ В КОРЕЇ

До 28. серпня ц. р. зголосилося 10.000 добровольців у Канаді на війну в Кореї. Канада вишле туди бриґаду в силі 5.000 вояків.

Осип Станімір, сотник УГА.

ОДИН ДЕНЬ У КИЄВІ

(31. 8. 1919 р.)

По славнім прориві большевицького фронту в районі Глеваха—Васильків 8-мою Самбірською і 2-гою Коломийською бригадами III-го Галицького корпусу в днях 26. і 27. серпня 1919 р. доля Києва була вирішена в нашу користь. Після того обидві Українські Армії — Галицька і Наддніпрянська — зайняли Київ дня 30. серпня 1919 р. вечором.

Моя частина, себто II-ий курінь 8. Самбірської бригади, що здобув Глеваху й Демидівку, розташувалась наліво від київського товарового двірця, вздовж залізничого шляху. Заходило сонце. Вечір був дуже гарний і спокійний, хоч большевики час до часу обстрілювали нас далеконосною артилерією ізза Дніпра. Ми тріюмфували відпочиваючи по тяжких боях і форсовних маршах.

Вночі прийшов наказ з корпусної команди такого змісту: Завтра, 31. 8. 1919 р., в год. 9-тій передполуднем, відбудеться парадний в'їзд Головного Отамана Петлюри до Києва. В тій цілі всі бригади III-го корпусу мають вислати в год. 5-тій рано на головний двірець у Києві по одному найліпшому куреневі та одній батерії для сформування парадної бригади, щоб привітати Гол. Отамана і його вмарш до Києва. Комендантом тої парадної бригади назначується сотн. Осипа Станіміра, команданта II-го куреня 8-ої Самбірської бригади, який має завтра особисто зголоситися в корпусній команді по дальші накази. Постій, дня 30. 8. 1919 р. — Корпусна команда. (III-ий корпус).

За несповна пів години наспів другий наказ — з 8-ої Самбірської бригади. По думці того наказу I-ий курінь пор. Антона Тарнавського, III-ій курінь сотн. Данила Бізанца й IV-ий курінь пор. Миколи Підгірного мали лишитись на зайнятих позиціях, а до центра Києва мали вислати тільки стежні патрулі й ними тимчасово обсадити: I-ий курінь — зводний міст на Подолі, III-ій курінь — Городську Думу й Арсенал, IV-ий курінь — міський театр і залізничий міст на Дніпрі. — Сотн. Осип Станімір зі своїм II-им куренем має завтра 31. 8. 1919 р. в год. 5-ій рано з'явитись на головнім двірці і там зголоситися в корпусній команді по дальші накази щодо в'їзду Гол. Отамана до Києва. Постій, дня 30. 8. 1919 р. Команда 8-ої Самбірської бригади.

Згідно з одержаними наказами мій курінь прибув 31. 8. 1919 р. в год. 5-ій рано на головний залізничий двірець у Києві і я зголосився в команді корпусу у полк. Вольфа, команданта II-го корпусу, що заступав тоді ген. Кравса, команданта армейської групи Київ, що був саме тоді зі своїм шефом штабу, майором Льобковіцом, на нараді в штабі Гол. Отамана. Хоч був вчасний ранок, в команді був рух і поденервування. Що хвилини з'являлись вістові з різних сторін Києва з тривожними вістками, що денікінці переправляються малими відділами на човнах через Дніпро, що більші їх частини йдуть у напрямі зводних мостів на Дніпрі, що в самім Києві є вже денікінські патрулі і т. п. Полк Вольф, по порозумінні з штабом Гол. Отамана, заявив мені коротко, що справа творення парадної бригади не актуальна, бо вїзд Гол. Отамана відкликаний і що вже наспіли свіжі накази. За хвилину з'явився шеф штабу I-го корпусу майор Куніш (в заступстві майора Льобковіца, що був з ген. Кравсом на нараді в штабі Гол. Отамана) і видав накази щодо обсади цілого Києва, а саме: 8-ма Самбірська бригада має обсадити II-им куренем сотн. Осипа Станіміра Городську Думу й Головну Пошту, III-ім куренем сотн. Бізанца Арсенал, I-им куренем пор. Тарнавського обидва зводні мости на Дніпрі, а IV-им куренем пор. Підгірного міський театр і товаровий двірець.

Наказ звучав: **Обсадити, але не стріляти!** Я замітив, що наказу не розумію, бо що маємо робити, як ворог наблизиться, а ми не будемо стріляти? Тоді він зможе нас розброїти і прийти собі спокійно до міста. На це полк. Вольф пояснив безрадно, що такий наказ прийшов зі штабу Гол. Отамана і він не може його змінити тим більше, що саме тепер ідуть переговори щодо дальшої долі Києва між Гол. Отаманом і денікінцями. Тому не сміємо стріляти, але в потребі слід переговорювати, щоб ворог залишився на зайнятих позиціях аж до покінчення тих переговорів.

По такім виясненні я з куренем рушив до місця призначення, до Городської Думи. Хоч була вчасна пора, Київ не спав і встиг уже прибратись у святочні шати. З вікон звисали різнобарвні килими, на дахах повівали синьо-жовті прапори, а на бальконах там і сям появились портрети Шевченка чи Гол. Отамана, прикрашені зеленню і відповідними написами. На вулицях та у вікнах домів повно всякого народу. Ми йшли засипані цвітами, а радісним окликам „Слава Україні!", „Слава галичанам!", „Хай живе Гол. Отаман Петлюра!" і т. п. не було кінця.

Тільки з тяжким трудом ми добились на Софіївську площу. Під памятником Богдана Хмельницького уставилась команда 8-ої бригади з майором Гофманом на чолі. Ми відбули почесний перемарш і подалися вниз до Городської Управи. І тут був подібний образ. Вся площа перед Думою, всі дооколичні вулиці й обширний Хрещатик були заблькоковані різнобарвним народом, а цілість представляла собою одно велике людське муравлище, що колибалось безнастанно на всі боки. Вкінці ми осягнули свою ціль, ми прийшли під Думу. Розентузіязмована юрба заворушилась. Понеслися грімкі, бадьорі оклики на честь України, Гол. Отамана Петлюри й Галицької Армії. Мене стягнули з коня й на руках занесли до Городської Думи. Тут вже радила Городська Управа, очікуючи нової влади Отамана Петлюри. Я видав відповідні накази щодо обсади і вивісив **великий курінний синьо-жовтий прапор** на бальконі Думи та примістив його в середині між двома меншими прапорами, що вже там повівали. Понеслось грімке, трикратне „Слава Україні!". Київ, столиця України, був наш.

(Продовження буде)

Поучення ватиканського часопису про дві свободи

Недавно відбувся в Торонті з'їзд центрального комітету Світової Ради Церков (протестантських церков) і на ньому осуджено комунізм. Цьому з'їздові присвятив передовицю ватиканський часопис „Оссерваторе Романо", в якій він пише так:

„Ті, що говорять про християнський протикомуністичний фронт, видно хочуть сказати, що конче треба боронити свободи, щоб (мати змогу) вірити в Бога. Але чи цього досить? Не для католиків! Не менше важне для католика **боронити свободу,** щоб **також жити згідно з християнською вірою.** Іншими словами: ці дві свободи так тісно повязані з собою, що вони творять цілість, і треба конечно боронити обидві свободи: свободу віри і свободу виконувати віру у практиці. Ті, що тратять з очей цю другу свободу, не розуміють становища католицизму. Що гірше, вони ризикують, що у відповідній ситуації вони можуть іти на компроміси і старатись погодити це своє становище з чужим способом мислення."

Комуністичний „конґрес миру" у Варшаві

Як повідомляє польська еміграційна преса, в Польщі роблять великі приготування для організації світового „конґресу миру", що його скликає Комінформ на дні 16. до 21. жовтня ц. р. Москва хоче відбути цей конгрес з великими парадами, щоб так завершити свою облудну акцію за збиранням підписів під т. зв. „стокгольмською заявою". Зокрема на терені СССР та у країнах-сателітах всі дорослі мешканці названих країн мусять обовязково й поголовно підписувати цю заяву, щоб не наразити себе на переслідування, а то й на фізичну ліквідацію. Недавно варшавське радіо повідомило, що всі католицькі єпископи з примасом архієп. С. Вишинським і кард. С. Сапегою зложили вже також свої підписи під стокгольмською заявою миру. З цього факту можна уявити собі, який терор панує в теперішній Польщі, коли навіть церковні достойники мусили своїми підписами під комуністичною агіткою рятувати не так може себе самих, як радше підлеглих собі священиків і вірних та всю Церкву від поліційних переслідувань і кар та шикан.

Перед „світовим конгресом миру" польські комуністи організують 1. вересня ц. р. у Варшаві окремий польський конґрес миру, на якому мають повести кампанію за ще більше поширення комуністичної і советської пропаганди серед населення в цілій країні.

Відновіть свою передплату!

Для більшого вдоволення

Значіть свої баньки зі сметаною "Е.С.Д."

Вам подобаються наші послуги — швидка віддача порожніх баньок, негайна виплата чеків і то по найвищих цінах, акуратне ґрейдування.

Послуги ЕСД — це кращі послуги!

Ship Your Cream to
EDMONTON CITY DAIRY
Company
EDMONTON ALBERTA

Телефонуйте 27897 за вільною доставою екстрактів,
КОРІННИХ ПРИПРАВ, ЛІКАРСТВ І КОСМЕТИКІВ ВОТКІНСА.

WATKINS QUALITY PRODUCTS
10586 - 101 Street — Edmonton, Alberta

СВІТОВІ НОВИНКИ

ЛОНДОН: Після конференції прем'єра Етлі з опозиційними лідерами уряд британського прем'єра проголосив, що сесія парляменту розпічнеться, як було заплянувано урядом, щойно 12. вересня. Чорчил і провідник лібералів домагалися негайного скликання парляменту, але їх арґументи не переконали Етлі про потребу зміни первісного рішення уряду в цій справі.

ЖЕНЕВА: Австралійський міністер закордонних справ Персі Спендер, який приїздив до Женеви (Швайцарія) на сесію Господарської і Соціяльної Ради ООД, висловив там вдячність для ЗДА за виявлену ними в Кореї оборону людства перед большевицькою агресією, заявляючи, що проти агресії треба виступати скрізь, де вона появиться.

КАЇРО: Єгипетський король Фарук окремим декретом позбавив королівських прав свою матір королеву-вдову Назлі з причини матримоніяльно-родинних непорозумінь. Позбавлена прав королева перебуває тепер хвилево в ЗДАмерики.

ЯКАРТА: Рішенням індонезького парляменту в місті Якарта прийнято нову конституцію, на основі якої Індонезія перестає бути федеративною і стає одностайною республікою на всіх індонезійських островах під одним сильним центральним урядом.

ЛОНДОН: За повідомленням польської іміграційної преси в Лондоні помер нагло на удар серця премієр польського екзильного уряду Тадеуш Томашевський.

ВАШІНГТОН: На Національнім Цвинтарі Арлінгтон, на передмісті Вашінгтону, похоронено з військовими почестями другого лейтенанта Г. Дж. Томаса, що перший згинув у рядах американських відділів у війні в Кореї. Він був одиноким в родині, ветераном попередньої війни і перед 20-ти місяцями знову зголосився до служби в армії.

БРЮССЕЛЬ: Новий бельгійський уряд створив сенатор Жозеф Фолє. Уряд складається тільки з членів соціяльно-християнської (католицької) партії. Міністром закордонних справ став відомий політик Ван Зеелянд.

БОНН: Західно-німецький канцлер д-р Аденавер домагається дозволу на створення власної західно-німецької оборонної сили і збільшення американської армії в Европі, бо він має достовірні інформації, що Советський Союз розбудовує у Східній Німеччині власну агресивну силу та готовиться до наглого нападу на Західну Німеччину.

ПАРИЖ: Головна кватира організації „Обєднання Французького Народу", яку очолює ген. Шарль де Ґоль, проголосила писемну декларацію де Ґоля, в якій він звертає увагу французам на загрозу від советської агресії, критикує французький уряд за занедбання в оборонноздатності країни і твердить, що Франція вже тепер потребує щонайменше 15 постійних дивізій з відповідною кількістю добре вишколених резерв.

РИМ: До Італії приїхала недавно ще одна група італійських полонених з Советського Союзу. Вони не мали жадного звязку зі своїми родинами за ввесь довгий час свого перебування в советській неволі.

НЮ ЙОРК: В Ню Йорку помер на 66-ому році життя монс. Джан Дж. Бредлі, перший католицький капелян в американській армії. Він служив в обох війнах при маринарці і дослужився ступня віцеадмірала.

СОФІЯ: Болгарський уряд, протестуючи в окремій ноті, переданій турецькому шарж да фер у Софії, проти підбурювання і піддержування заворушень серед турків, замешкалих у Болгарії, домагається від Туреччини, щоб вона відкрила границі для переселення в Туреччину тих болгарських турків, що хотіли б виїхати з Болгарії.

Даймо документи про українську визвольну справу

ЗВЕРНЕННЯ

Існує невідкладна конечність політичної літератури про українську визвольну справу в англійській мові. Йде головно про добре опрацьовані **збірки фактів і документів** зі строго-обєктивними поясненнями, з заподанням джерел, з поминенням неістотних речей, без усякої тенденційности і балакучости.

Комітет Українців Канади перебрав на себе обовязок подбати про таку літературу і звертається нині з просьбою передовсім до українських громадських діячів, науковців і військовиків, щоб вони негайно надсилали відповідні матеріяли до Комітету Українців Канади.

Для ілюстрації нашого бажання можемо назвати декілька тем:

1. Відновлення Української Держави в 1918 р., її становище з точки міжнародного права, законодавства, національні меншини, господарство, військо, відношення до Москви й інших сусідів, звязки з чужими представниками (головно аліянтами), війна і т. д.
2. Політичне положення українського народу після програної війни, політичні партії, повстання, коли, хто, в якій цілі їх робив, засоби, методика, вислід, підпілля, політичні процеси і т. д.
3. Що таке УРСР і як її створено.
4. Дипльоматична акція українських політичних чинників за кордоном між двома війнами.
5. Похід Гітлера на Україну і реакція українського народу.
6. Теперішнє становище на українських землях.
7. Політична боротьба західно-українських земель за державну незалежність і соборність.
8. Закарпатська Україна.

Може бути, очевидно, ще й інша подібна тематика, але вся спрямованість повинна йти по такій лінії, щоб на фактах і документах доказати свідому волю українського народу до державної незалежности.

Збірки цих матеріялів будуть видавані окремими брошурками в розмірі 2—3 аркушів малої вісімки (32—48 сторінок друку).

Для оцінки рукописів буде покликана окрема комісія.

Авторський гонорар буде устійнений у кожнім випадку окремо, в залежності також від того, чи рукопис буде написаний в англійській мові, чи щойно треба буде його перекладати, як теж від висоти накладу.

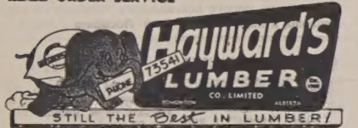
Комітет Українців Канади.

Ukrainian Canadian Committee.
722 McIntyre Bldg.,
Winnipeg, Man., Canada.

Найкраща Якість — Характеристичні Фотографії
ВЕСІЛЛЯ — РОДИННІ ЗНИМКИ — ДІТИ. — СКЛЕП
З ФОТОГРАФІЧНИМИ РЕЧАМИ.
THE ALBERTA PHOTO STUDIO
10457 Jasper Ave. — Phone: 25350. — Edmonton, Alberta.

МИ ОТВОРИЛИ НАЙМОДЕРНІШИЙ СХОВОК ФУТЕР
В ЕДМОНТОНІ
Футра забезпечені в холодільниках і контролюваною вогкістю.
Крім цього заасекуровані. Містимість — 12,000 футер.
ТЕЛЕФОНУЙТЕ 25138, ПРИЙДЕМО Й ЗАБЕРЕМО. ПРИСИЛАЙТЕ З ПРОВІНЦІЇ!
Page The Cleaner & Furrier
Михайло Старко і Син, власники
9338 - 118 Avenue — Edmonton, Alberta

За усіми будівельними потребами звертайтесь до
MAIL ORDER SERVICE



Ігор Ґузенко.

ЦЕ БУВ МІЙ ВИБІР

(Передрук заборонений)

(Продовження)

Думка про покликання поліції мене вже не непокоїла. Я був між дияволом та глибоким синім морем і розумна, певна поведінка мого приятеля з летунства викликала рішуче враження, що скоро все вже буде в порядку.

Я переліз назад на наш балькон і ввійшов до помешкання. Двері на коридор були відкриті. Анна й Андрій зникли!

Я поспішив на коридор, де задержався на хвилину, дещо збентежений, побачивши Анну з Андрійком у помешканні саме напроти, в розмові з панею Френсіз Еліот, що там мешкала.

Вислухавши нашу історію, пані Еліот запропонувала, щоб ми лишилися в неї на ніч, бо її чоловік і син не були вдома і було вільне ліжко, яке ми могли вживати. Для Андрійка вона теж підшукає місце.

Я прийняв її ласкавість із вдячністю. Коли Анна і пані Еліот розмовляли, я сидів у їдальні, почуваючись змученим. Аж ось почулись у голю важкі кроки. Це був сержант Мейн із двома оттавськими констаблями. Я оповів їм історію і закінчив, що ми боїмося, що будемо вбиті, вказуючи на людей на лавці в парку і на відвідини Лаврентієва.

Констаблі завдали нам деякі питання, а тоді один сказав до пані Еліот:

— Ми держатимемо будинок цілу ніч під обсервацією. Світло з вашої умивальні видно на фронтову вулицю. Коли щонебудь трапиться, засвітіть його, а відтак загасіть. Це буде для нас знак, щоб прийти.

Тоді він звернувся до мене.

— Будьте спокійні, Ґузенку, ви не маєте чого боятись. Якщо нас буде потрібно, ми будемо миттю нагорі. О! К!?

— О! К! — відповів я машинально.

— Молодець!

З цим констабль відійшов.

Коло десятої години пані Еліот приготовила ліжко і запропонувала нам відпочити, чого ми конечно й потребували. Однак заки я поклався, я загасив світло і підніс занавіси. На долині не було нікого.

Десь між год. 10.30 і північчю Анна і я пробудилися із дрижанням. Чутно було стукання до дверей нашого помешкання по другій стороні коридору. Я висунувся з ліжка і підійшов до дверей. Через дірку від ключа міг я виразно бачити наші двері. До дверей стукав Павлов, шеф НКВД.

З Павловом був Рогов і Фарафонтов, урядовець шифрів Павлова. Коли я так підглядав, почув я, що другі двері відкрилися. Це був сержант Мейн. Я міг чути, як він спитав, чого вони хочуть. Один із чотирьох назвав моє імя. Сержант відповів:

— Ґузенків нема дома.

Павлов подякував йому і всі чотири зійшли сходами вдолину.

Анна здавила мою руку, коли я зробив рух, неначе б хотів вийти.

— Лишися! — вона шепнула, — вони повертаються.

Я глядів через дірку від ключа і побачив, що Павлов заходиться коло наших дверей відмичкою. Почувся тріск і двері відчинились. Всі чотири ввійшли і замкнули тихо двері за собою.

Пані Еліот підійшла навшпиньки до мене.

— Я пробувала світити й гасити світло, але констаблі не показуються. Що робити?

Я просив її закликати поліцію телефоном. Вона подзвонила до централі. Вона звітувала, що хтось пробує вломитися до 4. помешкання при вулиці Сомерсет ч. 511.

В неймовірно короткім часі ті самі два констаблі появилися коло дверей мого помешкання. Один, що попередньо до мене говорив, констабль Тома Валш, не ждав на ніяку формальність. Він відкрив двері. Разом з другим, констаблем Джаном Меккаллюх, вони приловили чвірку, що рилася в шуфлядах мого бюрка і стола.

Ми відхилили щілинку в дверях пані Еліот і слухали, що там діється. Констабль Валш, видно, домагався вияснень і Павлов говорив рішучим, урядовим тоном:

— Це помешкання належить до одного члена советської амбасади, Ґузенка, якому випало задержатись в цю ніч у Торонто. Він залишив деякі документи і ми маємо його дозвіл вишукати їх.

Голос констабля Валша був не менш урядовий.

— Чи він дав вам також дозвіл розбивати замок, чи... — він вказав на розбитий замок, — чи це зробили ви своїми голими руками?

Павлов обурився.

— Як ви зважуєтесь говорити до мене в такий спосіб? Ми мали ключ до того помешкання, але загубили. В кожнім разі цей замок є советською власністю і ми можемо робити з ним, що нам подобається. Я наказую вам залишити це помешкання.

Валш глянув на Меккаллюха, а відтак знов на Павлова.

— Констабль Меккаллюх настоює, — сказав Валш, — щоб ми залишилися тут, поки не прибуде інспектор. Я сподіюся, ви не матимете нічого проти того. В міжчасі дозвольте мені побачити ваші документи.

Коли вкінці прибув інспектор Мекдоналд і вже докладніше допитав чвірку, Павлов кипів. Він скаржився, що констаблі образили їх і нарушили советську дипльоматичну незайманність. Інспектор просив їх пождати, поки він не провірить справи, але коли він вийшов, Павлов наказав іншим трьом іти з собою геть. Констаблі Валш і Меккаллюх не старались їх затримати.

Коротко перед четвертою годиною ранку почувся ще один стук, цим разом тихий, осторожний стук до наших дверей по другій стороні коридору. Але хто це був, невідомо; він відійшов, заки я зміг розпізнати його.

Вранці інший інспектор оттавської поліції відвідав нас. Він сказав, що Королівська Канадійська Кінна Поліція хоче говорити зі мною в будинку справедливости.

Анна відітхнула з великою, глибокою полекшою.

— Вкінці, Ігоре, вкінці! — вона сказала. — Вони вислухають тебе. Я така щаслива!

Коли я, поспішаючи, вбирав плащ, я глянув на Анну. Вона виглядала блідо й нервово.

— Що ж ти будеш робити, як я буду в Будинку Справедливости? — запитав я. Аннина відповідь була дуже характеристична.

—Я маю велике прання. Не журися мною, Ігоре!

Моє прийняття в Будинку Справедливости було повним контрастом до моїх двох відвідин попереднього дня. На мене ждали там вищий старшина Королівської Канадійської Кінної Поліції і цивільний слідчий. Вони незвичайно чемно ставились до мене впродовж тих пять годин, коли я відповідав на їхні запити. Неабияке зацікавлення викликали документи, які я їм переклав.

Коли я змалював свої труднощі попереднього дня, як я шукав когось, хто хотів би мене вислухати, старшина РСМП усміхнувся.

Ви не були так вже зовсім залишені й покинені, як ви думали, — сказав він. А один із цивільних слідчих додав:

— Це гарна тема для розмови після того, як я і мій співробітник провели так багато часу, сидячи в парку й пильнуючи вашого помешкання.

Отже ті два цивільні — це були поліцаї, а не люди з НКВД, як я підозрівав. У дійсності в часі тих двох годин, як Анна, я і Андрій дожидали в бюрі міністра справедливости, канадійське міністерство закордонних справ і РСМП нараджувалися, що зі мною робити. Запитувано і премієрміністра Мекензі Кінґа. Рішено „стежити" за мною кілька днів, щоб ствердити по розвитку подій, чи я був тим, за що себе подавав, чи я був може тільки хворий на анти-червоний комплекс. Вони здавали собі, очевидно, справу, що, коли я діяв у добрій вірі, то цей випадок стане міжнародньою гарячою сенсацією.

(Докінчення буде.)

ТІТО ЗАПОВІДАЄ КИТАЙСЬКО-РОСІЙСЬКИЙ КОНФЛІКТ

Югославський диктатор Тіто передбачує, що комуністичний Китай кінець-кінців спротивиться верховодству Росії в комуністичних державах Азії, передовсім російському пануванню в Китаю. Тіто сказав у розмові з кореспондентами, що далеко-східні комуністичні партії виявлять напевно змагання до незалежности — однак ще не тепер.

ВОЄННІ ПСИ ПРОТИ ПАРТИЗАНІВ

Командування американської армії вирішило вислати кількадесять воєнних псів до Кореї, потрібних там для розшукування й виловлювання комуністичних партизанів, які прокрадаються перебрані в запілля американських ліній і злочинно нападають на американців ззаду та роблять великі саботажі. Першу партію тих собак вже вислано.

У БЕЗКОНЕЧНІЙ ЧЕРЗІ

Американська федеральна поліція арештувала 28-літнього Сенфорда Саймонса, експерта для виробу ракетної зброї, який працював для армії в лябораторії університету в Денвер, а давніше у фабриці атомових бомб. Аґенти поліції знайшли в землі під його домом якусь кількість плютонію, заховану в скляній рурці.

ГОСПОДАРСЬКІ СПРАВИ

Високі платні і високі фармерські ціни

Що зберегло ціни фармерських продуктів від зниження цього року?

Зі сильним упадком вивозу фармерських продуктів до Англії і зменшенням вивозу до інших держав фармерські організації та багато фармерів турбувалися, що домашній ринок буде завалений їхніми продуктами і побоювалися, що на слідком того впаде багато фармерських цін. Багатьом видавалося, що упадок цін є тільки справою часу і краз прийде — в літі або восени.

Коли на весні 1950 року Канада підписала угоду з Британією на продаж бейконів, яєць і сира, багато людей заповідало, що ця угода буде виконана до половини року, і що потім ціни впадуть, бо канадійське рільництво буде мати в другій половині року тільки внутрішній ринок.

Перша половина року вже минула, але ціни не впали. Навпаки, в багатьох випадках вони підійшли вгору. Також є правдою, що Канада не виконала ще угоди на вивіз вепровини до Англії, хоч уряд субсидує ціну. Виглядає, що уряд ще підвищить доплату, щоб тільки дотримати угоду.

Цього року нема угоди з Англією на вивіз яєць, проте поважнішої надвишки яєць у Канаді нема і ціна піднеслася понад ціну, загарантовану урядом. Навіть більше: уряд заповідає вищу ціну яєць на цю осінь.

Ціни воловини такі високі, як ніколи не були досі. Однак дуже високі ціни не обнизили пересічного споживання волового мяса на особу.

Високий рівень споживання

Зросло теж споживання вепровини на особу, хоч її ціна вища від субсидованої ціни. Так само не змаліло споживання молока і городини.

Велике запотребування домашнього ринку при високих цінах продуктів просто надзвичайне, багато вище, як заповідали на початку цього року.

Звідки походить оце сильне запотребування домашнього ринку і чи воно буде тривати далі?

Відповідальними за високий попит на фармерські продукти є канадійські фабричні робітники. На це звертає увагу Дж. С. Меклейн, президент Кенеда Пекерс Лимитед, який стверджує у своєму річному звіті, що робітництво з'їдає дуже велику кількість мяса завдяки високим заробітним платням.

На цій основі можна сказати, що в наближчій будучині не прийде до помітного упадку цін.

Сильне запотребування рільничих продуктів у Канаді, як на це вказують наймання робочої сили і високі платні, вдержиться на високому рівні так само в 1950 р., як було в 1949 році.

На це вказує теж звіт Домініяльного Департаменту Рільництва в його публікації „Корент Рівю оф Агрикалчорел Кондишинс".

Той звіт появився перед вибухом війни в Кореї. Тепер він навіть більше правдивий. Відкрито воєнні фабрики і платні робітників не то що не впадуть, але можливо, що навіть піднесуться. Тому рільництво може бути певне, що високі ціни на його продукти вдержаться на дотеперішній висоті.

Вирібництво зростає

Згаданий „Коррент Рівю" далі каже, що загальна вартість продуктів, випродукованих у Канаді, яка досягла $16.000,000.000 у 1949 р., легко зросте в 1950 р. Тому, що цей звіт міністерства рільництва появився ще перед війною в Кореї, можна прийняти як певне, що вартість продукції навіть сильно зросте.

Ввесь прихід робітництва в перших трьох місяцях 1950 року зріс на 3.6% понад цифру в 1949 р. Зріст приходу робітників позначився передовсім у фабричнім промислі, в будівельній індустрії, у транспорті і торгівлі.

Всі ті чинники разом впливають на зріст споживання рільничих продуктів. Для фармерів є ще інша сторінка в цім образку високих сталих цін. Фармерські видатки мабуть не впадуть. Розумне плянування і видатна господарка дадуть тими чинниками, що рішатимуть про чистий прихід кожного фармера зокрема.

(Д. Л. Вотерстон у „Феймілі Геральд енд Віклі Стар".)

Охорона проти кріликів зимою

Кожного десятого чи одинадцятого року білі (новшою) крілики осягають свого вершка розмноження щодо кількости, і зимовий краєвид тоді просто кишить від цих білих мохнатих тварин. Кілька літ перед осягненням цього вершка крілики винищують не охоронені садки і декоративні дерева, вигризають конюшину й люцерну в землі, з'їдають вершки озимої пшениці й жита, а навіть нападають на стіжки сіна. З часом, як довкола стіжка збирається більше снігу, крілики вилазять вище й вище, псуючи притім багато сіна, якого вони не з'їли.

Як правило, крілики тримаються диких місцевостей аж до осени, хоч буває, що вони починають робити шкоду, завчасно нападаючи на городину. Пси, коти, отруя, вистріювання й вилапування — все те помагає, але крілики множаться як саранча і найліпшою охороною проти них є тільки відповідна огорожа.

Вчасно минулої осени на Домініяльній Експериментальній Субстанції в Бівердодж, в Алберті, випробували для огорожі дротяну сітку, якої вживають для курей. Крілики дуже легко робили в ній діри і тому ця сітка виявилась непридатною.

Пізніше почали випробовувати сітку з грубшого дроту, що має квадрати 2 x 2 цалі. Цю сітку натягали на стовпи не, що вартість продукції навіть сильно зросте.

§ стіп високі (над землею вони були тільки пять стіп високі), закопані 12 стіп один від другого. При самій землі від одного до другого стовпа, були прибиті дошки, щоб крілики не могли продиратись попід сітки, та щоб сама сітка ліпше трималася. Ця дротяна сітка була 150 стіп довжини і 5 стіп висоти. Крім того на горі був протягнений один колючий дріт для підтримання сітки. Приймаючи на увагу тодішні ціни, кожних 100 стіп сіткової огорожі коштували $16.44.

Випробували там також деревяну огорожу, зроблену з вузьких дощок, натягнених на дроти прибиті до стовпців. Ця огорожа коштувала $10.73 за сто стіп довжини й додатково $2.75 за роботу. Всі ціни на матеріял подано з минулого року. Цього року ціна на дротяну сітку вища по 50 центів за змоток, а деревяний матеріял підскочив ще вище.

Сітка з цього дроту й деревяних дощок була доброю огорожею проти кріликів. Все ж підчас великих метелиць із затишного боку огорожі швидко наростала купа снігу, а понім збоку вітряного були часом такі високі завії, що було підозріння, що крілики все таки діставалися на другий бік огорожі, перескакуючи через неї, коли сніг твердував, і крілики могли впертися ногами для скоку.

„Мам-мусю!"

Коліно з синяком... врізаний палець...
мати завжди напоготівлі... в кожній родинній потребі.
Та бути норсою в родині — це тільки одне з її зайнять.
Вона є теж господинею, що запопадливо дбає про дім...
покупцем, що рахується з кожним сотиком домашнього бюджету...
товаришем, що бере живу участь у родинних клопотах і радощах...
матірю, що сьогодні вчить дітей бути завтра добрими громадянами.
В цей та в інший спосіб вона є одноособовою
установою, що суттєво причиняється до добробуту родини
і стабільности Канади.

Вестон є горший з того, що так багато канадійських жінок є цінними костумерами Вестона... І що з 5,625 його шеровців коло 48% є жінками.

І Вестон розуміє, що, щоб затримати довіря, яким він втішався понад 65 років, треба постійно втримувати найвищу якість своїх продуктів і вдоволити високі вимоги канадійської жінки.

„Купуйте все найкраще — купуйте Вестона"

GEORGE WESTON LIMITED . . . CANADA

Weston's

Новинки з Канади

ВИЩІ ЦІНИ НА РИНКУ

На ринку маємо знову звишкову тенденцію наслідком непевного положення в світі. В Канаді подорожіли від кількох днів автомобілеві опони (тайри) на 15 до 20 процент. Подорожіла шкіра для направи обувя і гумові запятки. Восени подорожіє взуття; черевики в нижчій ціні подорожіють від 75 центів до одного доляра, дорожчі черевики подорожіють два доляри. В цілім світі тепер бракує шкіри. До того вивозять з Канади до Злучених Держав сотки тисяч худоби і з нею пропадає шкіра для канадійців. Звишка ціни сирої бавовни і вовни підбиється на ціні диванів та вовняних і бавовняних матерій від 5 до 20 процент. Подорожіли вироби з кукурудзи, такі як сироп, кукурудзяна олива, крохмаль. Вищі ціни бавовняного насіння у Злучених Державах вплинули на звишку ціни маргарини. Заповідають, що також подорожіє смалець і мило. Незабаром подорожіють також цукерки і чоколяда. Менші крамниці вже поспідносили ціни солодощів. Цукор, какао і кава подорожіли давніше.

ВЕЛИКІ ЗАПАСИ ЦУКРУ В КАНАДІ

„Кенада енд Домініон Сюгар Ко." видала брошуру, в якій стверджує, що цього року заповідається велика продукція цукру. В цілій Канаді засадили 102.300 акрів цукрового буряка, які видадуть понад мілон тонн буряків. Також щоденна преса підкреслює, що канадійські і світові запаси цукру є великі і нема страху, що цукру забракне.

ВІДНАЙШЛИ ЦВИНТАРИЩЕ БУЙВОЛІВ

Орючи цілину на передмісті Калгар, два робітники натрапили на цвинтарище тисяч буйволів. З кожною скибою виорювали вони сотки костей від великих голов до малих ребер. Власник поля назбирав 2.600 фунтів костей і продав до фабрики штучних погноїв по $15 за тону.

Коло 75 літ тому індіяни і білі записали на тому місці одну з найчорніших сторінок в історії заходу. Власне на тих полях вони вбили тисячі буйволів на шкіри.

СМЕРТЬ ФАРМЕРА ПІД ТРАКТОРОМ

На дорозі, три милі на схід від Роял Парку в Алберті, згинув під трактором 38-літній Павло Лісовий, фармер з Тофилд. З невідомої причини трактор з плугом перевернувся у придорожній рів і накрив собою Лісового.

ЗНОВУ ПОЗИЧКА ДЛЯ СТУДЕНТІВ У САСКАЧЕВАНІ

Департамент освіти в Саскачевані оферує знову позички судентам учительського курсу (нормал), які зобовязуються вчити бодай два роки по скінченім курсі. Минулого року уділено 300 позичок потребуючим студентам на суму від $300 до $400.

БУРЯ НА ВІННІПЕҐСЬКІМ ОЗЕРІ

В суботу й неділю минулого тижня зірвалася сильна буря на Вінніпеґськім озері в північній Манітобі. Сильний північний вітер здіймав хвилі на сім стіп угору. Буря наробила багато шкоди на кількох літниськах, з яких прийшлось гостей евакувати.

ПЕРША СЛУЖБА БОЖА НА КАНАДІЙСЬКІЙ ЗЕМЛІ

Першу Службу Божу на канадійській земелі відправив у 1615 р. французький мисіонар-піонер о. Йосиф Ле [illegible] Присутні на тій відправі [illegible] великий відкривець [illegible] де Шамплейн, [illegible] групи [illegible] цуцьких вояків і [illegible] індян, для добра яких о. Ле Каро[illegible] прибув у канаді [illegible] пустинню. На тому місці є [illegible] Лафо[illegible] [illegible] [illegible] [

УКРАЇНСЬКІ ВІСТІ
Український Католицький Тижневик
Видає Спілка Українські Вісті під адресою:
Ukrainian News Publishers Limited
10967 - 97 Street,
Edmonon, Alberta, Canada.
Телефон 25708
Річна передплата в Канаді $2.50
Поза Канадою $3.00

UKRAINIAN NEWS
WEEKLY
(Member Canadian Weekly Newspaper Association)
Published every Tuesday by the
Ukrainian News Publishers Limited
10967-97 Street, Edmonton, Alberta.
Phone 25708.
Yearly subscription in Canada $2.50
Outside Canada $3.00

Редакція за оголошення не відповідає

Гасло "Свій до свого"

В сьогоднішньому числі вміщуємо два нові оголошення українських бизнесменів в Едмонтоні роботи артиста-маляра Івана Кейвана. Це оголошення українських клінерів і кравців. Для стислости треба додати, що тут вміщені не всі українські клінери в Едмонтоні і не всі кравецькі крамниці. Деякі не могли собі на це мабуть дозволити, деякі ж знову вже передтим мали своє оголошення в „У. В.“ чи тепер воліли вмістити самостійне, як напр. з клінерів велика фірма Старків, батька й сина, „Пейдж Да Клінер“, а з кравецьких крамниць фірма Т. Шаруна й Вол. Білинського та фірма І. Кривка „Каледж Клоуз“. Так чи інакше — ми бажаємо українським фірмам в Едмонтоні і в цілій Канаді якнайкращого розвитку, а наше канадійське громадянство закликаємо підтримувати своїх бизнесменів, очевидно, в межах здорового розсудку, себто тоді, коли вони дають послуги тої самої якости і за ті самі гроші, що й бизнесмени не-українці.

В „У. В.“ з 11. липня ц. р. ми вмістили статтю п н. „За економічну свідомість канадійських українців“, у якій ми виклали свої погляди на цю основну проблему і закликали наших читачів взяти участь у дискусії. Та коли письменних відгуків на нашу статтю ми не дочекались, то декілька наших бизнесменів таки найшли час, щоб зайти до нашої Редакції і поділитися своїми думками з приводу цієї статті.

Один з них, співвласник великої клінерні і відомий наш громадський діяч, розповів про своє розчарування, коли висилав на фарми вичищений одяг. Випадково теж інша клінерська фірма, власником якої є не-українець, висилала на фарми цілу масу пакуночків. Яке ж було його здивування, коли він побачив на тих пакуночках в більшості прізвища наших людей! „І чи оплачується працювати в наших народніх установах?“ — розчаровано запитав він. — „Чи не краще замаскуватися під такою фірмою, щоб ніхто не знав про моє українське походження? Бо тоді, можливо аж тоді, наші люди з фармів і мені прислали б свій одяг до чищення.“ Чи цей наш громадянин не має хоч дещо рації?

Інший наш громадянин поставив цілу проблему в іншому аспекті: „Ми маємо в Канаді багато наших газет — заявив він — але чи бодай одна з них систематично пропагує гасло „Свій до свого“? А хто ж, як не ми, постійно збираємо гроші на пресфонд, щоб утримати наші газети. Наша преса в Канаді рішуче не стоїть на висоті завдання, вона не відрізняє основних проблем від другорядних і цим останнім присвячує забагато місця.“ На нашу заввагу, що вина в цьому випадку паде теж на наших бизнесменів, які в багатьох випадках пробують відсепаруватися від української спільноти і навіть на Різдво не дадуть українській газеті оголошення, а як дадуть, то пізніше не хотять заплатити, він відповів: „Так, вина є по одному й по другому боці, але треба врешті рушити з мертвої точки і поволі виправляти наші помилки.“

І цей наш громадянин також має багато рації. Та коли поглянути на гасло „Свій до свого“ з ширшого погляду, то побачимо, що в Канаді, як і в інших країнах нашого поселення, це економічне гасло, викуте колись у старому краю, відіграло величезну ролю у всіх ділянках нашого національного життя навіть тоді, коли ми його в такому звучанні й не знали. Оця тяга до „свого“ і почуття національної спільноти у відрізненні до людей іншого походження, релігії, мови, культури, історії, побуту тощо спричинили, що ми поселилися в Канаді цілими бльоками, побудували наші церкви, Народні Доми, розвинули наше національне життя в сотках різних організацій, зачали брати участь у канадійському житті через вибір наших представників до федерального і провінціяльних парляментів, а врешті, що ми важкою працею розбагатіли і стали поважним чинником також в економічному житті нашої прибраної батьківщини. Тому гасло „Свій до свого“ — це вугольний камінь всього нашого життя в Канаді, отже й нашого економічного розвитку в цій країні.

Г. В.

З фальшивого джерела

(Відповідь „Вістникові“)

(Продовження)

Для пропорції між вступом і закінченням випадало б закінчити якимось з черги числом „Курієрка“. Подібно, як у початках травня, він провокував сумні події на Холмщині, піддавав пляни та приписував методику, так тепер, по посланні митроп. Шептицького, він не занедбує давати чи радше суґерувати пояснення й оправдання з точки погляду „української небезпеки“. Дня 28. серпня „Ілюстровани Курієр Цодзенни“ пише: „Провокація і явна протидержавна робота дійшли до того, що польська влада рішила нарешті покласти край поширюваній українській аґітації. Отже заряджено ліквідацію 130 нелеґальних домів молитви, що їх вели попи, переконані прихильники українського сепаратизму, що підпадали свідомо чи несвідомо також акції, яку вели комуністи ... Рішення адміністраційної влади, що зліквідувала зайві церкви і, на жаль, осередки та щипальця державного сепаратизму, стало ще більш зрозуміле після пастирського листа митроп. Шептицького, що його — як це ми вже повідомляли — сконфісковано.“ Далі „Курієр“ дивується, як могли проти тих заряджень виступати деякі польські часописи та митроп. Шептицький. Дослівно він пише: „Воно тим дивніше, що справа ліквідації зайвих церков у Люблинщині тягнеться не від нині. Це ніяка несподіванка. Балачка йшла вже від кількох місяців. Про незвичайно дразливе рішення був повідомлений польський епископат. Все устійнено між урядом, польським епископатом і папським нунцієм у Варшаві. Силою факту мусів знати про це, як член епископату, і митрополит Шептицький. Отже зарядження було сперте на річевих передпосилках і відоме костелові. Конфіската листа була вже тільки консеквенцією цього факту.“ Про „цей факт, як і про політику греко-католицької Церкви“, „ІКЦ“ вже нераз мав нагоду алярмувати“ (там же).

Ми навели тут цей новий „алярм“ на те, щоб наші читачі могли його порівняти з „алярмом“ п. Петерса, поставленим на початку. Передше старався „Курієр“ оправдати і навчити „розбирання на цеглу“ українських православних церков, а тут старається оправдати конфіскату послання митроп. Шептицького, в якому митрополит виступив в обороні православних та обороні Апост. Столиці. На початку грозив „Курієр“ „реакцією, відрухом населення, розбиранням на цеглу“, а тепер всю ініціятиву складає на уряд та на „державну рацію“, яка знала, що „захоплення в свої руки церкви на Сході — це нечувано важне знаряддя з державного становища“. Те, що давніше мало бути спонтанним відрухом, тепер, по ревеляціях „ІКЦ“, було „ніякою несподіванкою“, але „уряд рішив“, „зліквідував“, „поклав край“, „повідомив епископат“, „устійнив між епископатом і нунцієм все“, і т. д. І про це „силою факту мусів знати митрополит Шептицький“. Сталось інакше, як собі вишпекулював „силою фантазії“ кореспондент. Митрополит написав послання та станув в обороні покривджених: Апост. Столиці і православних Холмщини.

Залишаємо інші жалі редакторів „Вістника“ на митрополита Шептицького, головно, що „він не знав про розміри переслідування, доки Баран не передав йому точних про це відомостей ...“ Митрополит Шептицький не був шефом якоїсь контррозвідки, яка мала б свої станиці в цілій Польщі. Для нього вистачало, коли про важні події повідомляли його представники українського народу, українські посли. В цьому годі бачити недостачу зацікавлення митроп. Шептицького; а те, що посол Баран міг знати більше і „всі розміри“ переслідування, зовсім нормальна річ. На це дав йому український нарід мандат заступати його перед польським окупаційним урядом і до нього в таких справах звертався.

Накінець перейдім і до закінчення писання наших „вістниківців“. Вони пишуть таке: „Вкінці — що робив Шептицький і папа, щоби Польща заподіяне лихо направила і порабоване людям віддала? Робили вони щось, чи ні?“. І на це останнє питання наші редактори „чекають відповіді“, ждуть, щоб „Українські Вісті“ і в цьому їм багато сказали.

Мусимо признатися, що — на жаль — ні Шептицький ні Папа не дали наказу маширувати на Варшаву та висвободжувати Холмщину. Шкода, але правда. Що зробив Папа, побачимо з тексту договору, а що зробив Шептицький, ми бачили. І бачили ми, як оцінила вчинок Шептицького польська публична опінія та яку бурю з того приводу счинила. І цього, як на ті часи, було досить. А зрештою митрополит Шептицький віддав цілу справу і направу кривди в руки Того, що міг на Польщі таку направу вимогти, або бодай її справедливо покарати. Митрополит Андрей так закінчив своє послання: „Для переслідуваних, так як і для нас, є потіхою, що Бог справедливий дивиться з неба на наші терпіння. Доля народів у Божих руках. Бог зможе з терпінь бідного народу випровадити правдиве тривале добро для нього, славу та перемогу для Святої Вселенської Церкви“.

Сталось. Митрополит сказав своє пророче слово і за рік гордої Польщі нестало. Обернулася в скирту румовищ і її горда столиця з усіми її пишними храмами. Вже десять літ проминуло і меч кари висить ще над Польщею, яка в часах другої світової війни стала відстрашаючим прикладом знищення матеріяльного і морального. Покищо не справдилася ще друга, позитивна частина пророцтва великого митрополита, ще не „випровадив Господь з терпінь бідного українського народу правдиве і тривале добро для нього“, бодай те добро, що його люди називають добром. І коли можна нам сказати нашу скромну думку, то чи не лежить причина в тому, що і нас усіх, всю українську суспільність Господь карає за те, що вона терпить між собою, а то й ставить у провідні круги таких людей, як редактори „Вістника“, які чорнять найсвятішу Христову Установу, Святу Христову Вселенську Церкву та найкращих синів українського народу.

Вкінці, щоб вже раз закінчити в українській суспільності дискусію на тему: нищення православних церков на Холмщині й Апостольська Столиця, дозволимо собі навести переклад тексту згадуваного вже договору. Перекладаємо з „Дзенніка Устав Ржечипосполітей Польскей“. Робимо це тим більше, бо думаємо, що дуже невелика кількість українців могла читати його в оригіналі (появився майже напередодні війни), а тільки в звідомленнях преси, на жаль, суттєво баламутних і невірних.

(Докінчення буде.)

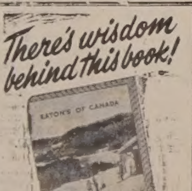
Жидівські чинники в Канаді проти допущення вояків з І. Української Дивізії

Ми вже згадували про те, що московські агенти зпід стягу різних „прогресивних канадців“ та їх поплентачів повели неперебірчиву в засобах та наскрізь брехливу кампанію проти допущення до Канади колишніх українських вояків з першої Української Дивізії, що перебувають тепер на британських острові. До тої злосливо-брехливої кампанії прилучилися жидівські організації на терені Канади, зокрема жидівська преса і так званий Жидівський Конгрес. Ці останні виступили з твердженням, будьто би колишні члени Української Дивізії „вірно служили нацистам і гаряче партиципували у варварській екстермінації жидів“. Так бодай за фальшивими джерелами пише жидівська газета у Вінніпеґу „Да Ізраеліте Пресс“.

Як довідуємося з іншого джерела, на днях у Торонті на засіданні місцевої Ради Праці промовляв якийсь Геррі Волтерс, делеґат союзу залізничників, який заявив, що „колишні члени Української Дивізії ,щоправда, вороги комунізму, але водночас вороги демократії і тому їх тут не потрібно“.

Як бачимо, брехлива московсько-комуністична пропаганда знайшла легкий шлях до жидівських чинників у Канаді та до таких людей, які не мають вірних інформацій про ту дивізію, і тепер використовують свої впливи між державними чинниками в Канаді на шкоду невинних українських вояків.

Мабуть у звязку з цим канадійський уряд видав доручення Іміґраційним Відділам по провінціях здержатися з полагоджуванням справ, які відносяться до спровадження українських вояків з Англії до Канади. Виясненням неправдивости нових замітів під адресою кол. українських вояків займається Централя КУК у Вінніпеґу перед домініяльним урядом в Оттаві.



— мудрість витренуваних, досвідчених купців ІТОНА, що знають потреби й смаки західних канадійців. Їх умілий вибір високовартісних товарів з усіх світових ринків по поміркованих цінах показано в

ІТОНОВОМУ ОСІННЬОМУ Й ЗИМОВОМУ КАТАЛОЗІ НА 1950-51 РІК

Переглянувши цю велику, гарну, нову книгу, ви погодитесь, що —

„оплачується купувати в ІТОНА“.

На вимогу посилаємо каталог безплатно

T. EATON C° LIMITED

EATON'S

Після ліквідації Духовної Семінарії в Кулемборзі

Ми згадували вже в попередньому числі „У. В.“ про припинення праці Української Духовної Семінарії в Кулемборзі (Голяндія). Цю Семінарію зорганізували були українські католицькі церковні чинники незабаром по розпаді гітлерівської Німеччини на території Баварії, щоб дати можливість продовжувати студії тим українським богословам, що студіювали до весни 1944 р. в Богословській Академії у Львові та в Єпархіяльних Семінаріях у Перемишлі і Станиславові. Ректором Семінарії був колишній Апостольський Візитатор Лемківщини о. мітрат Ол. Малиновський, а провід над студіями був у досвідчених руках о. мітрата д-ра Василя Лаби, довголітнього професора Богословської Академії у Львові. Йому помагало у веденні науки 16 духовних і світських професорів, що мали вже довголітню учительську практику в Рідному Краю. Семінарія мала два відділи: богословський і філософічний, на які вписалося зразу поверх 60 студентів. Семінарія мала приміщення на замку Гіршберг. Там закінчено два академічні роки. На початку третього року Семінарія переїхала з Гіршбергу до Голяндії, де її приміщено завдяки зичливості та гостинності „Апостоляту З'єднення“ в католицьких шкільних установах міста Кулемборґу. Тут працювала Семінарія впродовж двох академічних років, випускаючи більший гурт досвідчених богословів, які, прийнявши з рук Преосв. Кир Івана Бучка свячення, пішли працювати серед вірних українців-католиків в Європі та в різних місцях поселення на американському континенті.

Зліквідовано Семінарію тільки тому, що не було вже достаточного числа нових питомців, бо у звязку з переселенням скитальців з Европи багато української молоді виїхало на американський континент та до Австралії. Ліквідація Семінарії — це велика втрата для українського народу взагалі та української католицької Церкви зокрема, бо зліквідована Семінарія була єдиною українською Духовною Семінарією в цілому світі, де молоді українці могли здобувати духовну освіту в українському обряді. В Україні всі високі духовні школи зліквідували московські окупанти, а на американському континенті, на жаль, ще й досі не зорганізовано власної Духовної Семінарії, яка тепер така потрібна для виховання нових українських католицьких священиків.

НІКЕЛЬ КУПУЄ КОК ...а причина така!

Де наші троки не поїхали б, крамарі платять ту саму гуртову ціну за Кока-Кола, чи це в місті, містечку чи хуторі... від Ванкуверу до Галіфаксу.

справедлива ціна

Замовляйте так чи так... ...
обидві назви означають те саме.

CP-21 COCA-COLA LTD.

МОВНИЙ КУТОК

Високопов. Пане Редакторе!

Дуже прошу дати в Мовному Кутку відповідь на різні сумніви, що зродились у мене при читанні української преси. Так напр. читаю часто такі звороти: 1) промовляв з **рамени** товариства; 2) виступив **від імени** організації; 3) **з боку** уряду ведеться акція; 4) студіює **на** університеті; 5) книжка появилась **на** аглійській мові; 6) погиб в **останній** війні; 7) був членом партії **через** довгі роки; 8) помер **ненадійно;** 9) **у випадку потреби** зверніться до; 10) 10 років тому **назад**; 11) він **переслідував** таку ціль; 12) **дякуючи упадкові** зломив ногу. Найближчим разом пришлю Вам знову цілу низку таких дивних форм і зворотів, які стрічаю в українських виданнях у Канаді, і буду Вам вдячний разом з багатьома іншими читачами за вияснення, котрі з цих форм добрі, а котрі ні.

Торонто, 12. 8. 1950.

Пильний читач Мовного Кутка

*

Наша відповідь.

1) Промовляти можна **від** товариства, **іменем** або **в імені** товариства, а ніколи з його рамени, бо товариство рамени не має.

2) Так само можна виступати **від, іменем** або **в імені** організації, а не від імені.

3) Замість з боку уряду ведеться акція треба писати: **уряд веде акцію.**

4) Молодь студіює **в** університеті, а не на університеті.

5) Книжка появилася не на англійській мові, а **в** англійській мові або **англ. мовою.**

6) Погиб не в останній війні, бо вона далеко не остання, а **в недавній** чи **минулій війні.**

7) Був членом партії **довгі роки,** а не через довгі роки.

8) Він помер **несподівано** чи **несподіваною смертю,** а не ненадійно.

9) Звертатися до когось можна **в потребі,** а не у випадку потреби.

10) Не 10 років тому назад, а просто: **10 років тому.**

11) Не він переслідував таку ціль, а **він мав таку ціль,** або **прямував до такої цілі.**

12) Зломити ногу можна не дякуючи чи завдяки упадкові (за що ж тут дякувати?), а **через упадок, в упадку** або **упавши.**

І. Н.

ВСІ ЕВРОПЕЙЦІ ЗНАЮТЬ ПРО ЕВРОПЕЙСЬКІ

DIANA DROPS — ДІАНА КАПЛІ

Чому страдати на застуду, кашель, катар носа, задуху, астму, бронхіт, біль та застуду грудей, біль горла, біль ясніс, на тяжкий віддих, біль в ухах, біль зубів і ясніс. Та дуже помічні на полоскання горла. Уживайте европейські Каплі ДІАНА. Брати пару каплів на цукор або трошка гарячої води пару разів денно, щоб звільнити себе від згаданих недуг. Ці Каплі ДІАНА є і повинні находитись в кожній хаті, як зимою так і літом, бо вони є дуже вартними. Ціна фляшки є $1.25, по всіх аптиках в Канаді. Коли аптикар їх не має на складі, кажіть хай Вам їх дістане. Каплі ДІАНА є одинокі в Канаді.

ПРИХОДЬТЕ ДО НАС,
УКРАЇНСЬКИХ КУПЦІВ І КРАВЦІВ в ЕДМОНТОНІ

У НАС
• солідна робота
• помірковані ціни
• найновіші моди
• обслуга в рідній мові

ELCHEN TAILOR 9753 Jasper Ave Phone 24612 КРАВЕЦЬКА РОБІТНЯ І КРАМНИЦЯ власник	MODERN TAILORS MEN'S SHOP 9713 Jasper Ave Phone 24684 КРАВЕЦЬКА РОБІТНЯ І КРАМНИЦЯ власник	PILIP BROTHERS 10741 - 97 St. КРАВЕЦЬКА РОБІТНЯ ШИЄМО САМІ управитель	20-TH CENTURY CLOTHING MANUFACTURERS 11047 - 95 St. Phone 25310 КРАВЕЦЬКА РОБІТНЯ власник

СВІЙ ДО СВОГО — ЦЕ НАШЕ ГАСЛО!

НЕДІЛЬНИЙ ДЗВІН

ЦЕРКОВНИЙ КАЛЕНДАР

ВЕРЕСЕНЬ

НОВИЙ СТИЛЬ	СТАРИЙ СТИЛЬ
1 19 † Поч. р. церк. Симеона прп.	Андрея Стратил.
2 20 С Маманта мч.	Самуїла прор.
3 21 Н 14 по Сош. Антима сщм.	**13 по Сош.** Тадея ап.
4 22 П Вавила сщм., Мойсея прор.	Агатоніка мч.
5 23 В Захарії і Єлисавети	Лупа ап.
6 24 С Чудо св. Михаїла Арх.	Евтиха сщм.
7 25 Ч Созонта мч.	Возвр. м. Вартоломея ап.
8 26 Н Різдво Пресв. Богородиці	Адріяна і Наталії
9 27 С Йоакіма і Анни	Пімена прп.
10 28 Н 15 по С. Минодори і ін. мч.	**14 по С.,** Мойсея Мур., Авгусг.
11 29 П Теодори прп.	**Усікнов. Г. Ів. Хр.** (на нед.)
12 30 В Автонома сщм.	Александра і ін. патр.
13 31 С Відн. храма., Корнилія	† Полож. Пояса Пр. Богор.
14 1 Ч Воздвиження Ч. Хреста	**Вересень.** † Поч. року церк.
15 2 П Никити вмч.	Маманта мч.

НЕДІЛЯ ПЯТНАДЦЯТА ПО СОШЕСТВІЮ
По Матеєви св. Євангеліє читання (зач. 92)

У той час один законоучитель, спокушуючи Ісуса, запитав його, кажучи: Учителю, котра заповідь в законі найбільша? Сказав йому Ісус: Любитимеш Господа твого всім серцем твоїм і всею душею твоєю і всею думкою твоєю. Це найбільша і перша заповідь. Друго подібна до неї: Любитимеш ближнього твого, як себе самого. На цих двох заповідях увесь закон і пророки стоять. А коли зібралися фарисеї, запитав їх Ісус, кажучи: Що ви думаєте про Христа? Чий він син? Кажуть йому: Давидів. Каже їм: Як же Давид в Дусі Господом його називає, кажучи: Сказав Господь мому Господеви: Сиди по моїй правиці, доки положу твоїх ворогів підніжком ніг твоїх. Коли отже Давид називає його Господом, як він є його сином? І ніхто не міг відповісти йому слова і ніхто вже не відважився від того дня питати його.

Відвідини Монс. Майолі у Вінніпеґу

Монсіньор Йосиф Майоля, секретар кардинала Тіссерана при Св. Конґреґації для Східної Церкви, прибув до Вінніпеґу 5. 8. На стації стрінули його місцеві священики. Зі стації поїхав він до оо. Василіян, де відправив Службу Божу, а відтак склав візиту Екселенції Кир Андреєві в Єпископській палаті. Там відбувся з цеї нагоди обід, на якому були всі священики міста Вінніпеґу і деякі з околиць. Після обіду о. Майоля в супроводі о. Миськова ЧСВВ та о. д-ра В Кушніра оглянув катедру св. Володимира й Ольги.

Монсіньор Майоля був незвичайно зацікавлений такою успішною будовою катедри. Оглядаючи докладно імпонуючу будову, він висловив своє признання для катедральної парохії за таке гарне діло, що буде заповітом віри і жертви для Божої справи для грядучих поколінь.

Після цього Монс. Майоля в супроводі оо. Миськова і Кушніра відвідав усі наші парохії у Вінніпеґу, а також катедру св. Боніфатія і катедру св. Марії.

В неділю 6. серпня Монс. Майоля був на співаній Службі Божій у катедральному храмі св. Волидимира й Ольги. Службу Божу співав о. д-р Василь Кушнір, дияконували о. С. Тарнавецький та о. М. Романчук. При кінці Служби Божої о. д-р Кушнір, парох катедри, привітав Достойного Гостя найперше українською, а відтак італійською мовою

Слово о. д-ра В. Кушніра

Від щирого серця вітаю Вас, Всесвітліший Монсіньоре, говорив о. Кушнір. Вітаю Вас від себе особисто і від цеї катедральної громади. За минулих три роки оце вже другий раз, що ми маємо тут велику честь гостити між нами високих представників Конґреґації для Східної Церкви. Три роки тому гостив у нас Його Еміненція кардинал Тіссеран, сьогодні маємо честь вітати Вашу Достойну Особу, що займає високе становище в самому центрі нашої св. Католицької Церкви. І з цеї причини Ви для нас не є чужим. Ми Вас вітаємо як нашого брата, що має особливіші завдання й особливішу відповідальність, у цій самій церкві, в якій ми молимося, для якої ми трудимося і працюємо.

Певно, що історію українців-католиків Канади Ви знаєте. Однак, як завсіди водиться, серед таких обставин, як сьогодні, не буде злишним бодай у головних рисах згадати дещо з життя та праці оцеї катедральної громади.

Початок катедральної церкви св. Володимира й Ольги сягає поверх 50 літ тому. З початку маленька церковця, з кількома десятками родин, поволі почала розростатися і кріпшати. Кілька разів вірні малу церкву поширювали та відновляли, аж вкінці рішили вибудувати нову, більшу, яка б могла знову послужити бодай других 50 літ. І дійсно в 1940 р. збудовано нову церкву, в якій ми сьогодні находимось. Однак після двох-трьох літ показалося, що і ця церква замала. Тому після належної підготови кількох літ вірні церкви св. Володимира й Ольги прийняли плян, що на думку декого був пляном очайдушним: вибудувати таку церкву, щоб вже не була малою. В 1947 р. почали ми будувати оцю церкву, що стоїть біля цеї. Молитва, праця і жертва — це наша поміч у великому ділі. Здається, в найтяжчому моменті, коли наші сили були напружені до остаточности, прийшла для нас несподівана поміч, якої ми не сподівалися. Нашу церкву св. Володимира й Ольги Свята Столиця піднесла до гідности катедри. З цього місця я хочу висловити щиро-сердечну подяку за батьківську печаливість Св. Отця, який піднесенням нашої „малої церкви" до гідности катедри влив у наші серця більше сили, більше довіря, більше витривалости у такому важному ділі, як будова катедри, у такому важливому моменті, який переживаємо ми, українці-католики взагалі, та наша Католицька Церква Українців зокрема.

Ми, вірні цеї катедри, свідомі наших привілеїв і наших обовязків. Наші обовязки в Канаді величезні. Поле до праці просторе і широке. Катедра св. Володимира й Ольги — це тільки початок. Ми свідомі наших обовязків також щодо України, землі наших батьків. Там наша Католицька Церква ціаковито знищена, вся Єпархія увязнена, вірні, наші браття і сестри, переслідувані. Ми тут з оправданою надію глядимо в майбутність і віримо, що прийде той день, благословенний день, коли наші місіонарі, виховані під покровом нашого катедрального храму, переплинуть простори океани і ще раз заложать основи під Христову Католицьку Церкву на землі наших батьків, занесуть Христа в кожне українське серце, в публичне і приватне життя, як це був уже раз зробив Покровитель нашої катедри, рівноапостольський наш князь, св. Володимир Великий.

Дорогий Монсіньоре! Я ще раз дякую Вам від серця за Ваші відвідини. А коли повернетесь до Вашої Батьківщини, під синє небо, до Вічного Міста Риму, то ми Вас просимо: Не забудьте передати Св. Отцеві наших найглибших почувань синівської любови! Скажіть Св. Отцеві, що українці-католики Канади стоять сильні у вірі, що українці-католики Канади стоять на сторожі християнських чеснот і християнського життя, що українці-католики Канади стоять на сторожі їх батьківських передань, що українці-католики Канади формують нові покоління і приготовляють будучність більше веселу і більше гідну, як були славні їх історичні традиції.

Слово Монсіньора Майолі

Я зворушений прийняттям, яке Ви мені сьогодні дали у Вашому катедральному храмі. У моїй праці я найменший, якому таке прийняття належалось би. Але все те, що Ви виявили для мене, Ви виявили для Св. Отця. Я приходжу до Вас із Риму. Передаю Вам щирий привіт від Риму. Рим — то Ваше місто, бо віра Ваша має свою основу і корінь у Римі. Я оглядав учора Вашу катедру, яку Ви будуєте. Нехай Вам Господь помагає докінчити її якнайскоріше. Мені прикро, що не можу говорити до Вас Вашою чудовою українською мовою. Однак все, що я Вам скажу, перекаже Вам Ваш о. парох Кушнір.

У будові Вашої катедри я подивляю Вашу солідарність і Вашу віру. Ви йдете слідами тої славної Европи, коли то одна громада випереджувала другу в будовах Божих домів. Та памятайте одно, що крім цеї катедри, яку Ви тепер будуєте, є ще друга катедра високого християнського життя, частого принимання св. Тайн, апостольської ревности і жертви, всього-того, за чим тужить Ваш український нарід, всього того, чого потребує людство для мирного і спокійного життя. Війна і боротьба нічого ще ніколи не розвязали і не розвяжуть. Тому моліться і трудіться для Божого миру між Вами, для святого миру між народами! Перед Вами ще багато праці тут в Канаді і для Вашої нещасної Батьківщини. Св. Столиця знає всі Ваші терпіння і тому в особливіший спосіб журиться долею Церкви українців-католиків. Ви мусите бути не тільки сильними тут у Канаді, Ви мусите творити резерви для Христової Церкви для землі Ваших батьків. Я вірю, що прийде той день, може скоріше, як ми це нині думаємо, що ці резерви будуть потрібні для обнови Землі Ваших батьків-українців, для відбудови спрофанованої ворогом Вашої Церкви українців-католиків. Ще раз щиро дякую за миле прийняття. Кріпіться у вірі! Хай Господь Вам помагає у всіх Ваших шляхетних і святих замірах, у виконанні Вашої місії, що стоїть перед Вами у своїй повній величі й відповідальності. Слава Ісусу Христу!

Пополудні того самого дня відвідав Монс. Майоля величаву церкву в Кукс Крік та склав візиту Всеч. о. Ф. Ру, а вечером відвідав церкву св. Покрови, де його привітав о. С. Семчук у часі Молебня до Серця Христового. Тут Монс. Майоля виголосив теж дуже змістовну відповідь, яку закінчив по українськи словами: Слава Ісусу Христу!

По скінченні Молебня Достойні Гості оглянули церкву св. Покрови та її посілості. Особливо звернули увагу на будинок нової школи й авдиторії, що саме будується попри церкву, та говорили щиро і приступно з вірними, які, вийшовши з церкви, заповнили подвіря, повні почувань вдячности і радости за честь та признаня від високих гостей з Вічного Риму.

Монсіньор Майоля незвичайно приступний, знає по українськи низку висловів і речень, милий у поведенні та отвертий. Знаменує його сердечність і також щира покора. Тож український віруючий нарід віддав серцем за серце.

З ВІДВІДИН МОНСІНЬОРА МАЙОЛІ У ВІННІПЕҐУ. Знимка на городі перед палатою Архієпископа в суботу 5. серпня, після спільного обіду. Перший ряд, зліва доправа: о. Пуляк, о. Ігум. Каменецький, о. др. Кушнір, монсіньор Майолі, Преосв. Кир Андрей, ВПреп. о. Миськів, о. Семчук, о. М. Мельник та о. Тарнавецький. Другий ряд, зліва доправа: о. Каменецький, о. Хміляр, о. Сірий, о. Борис, о. Шевчук, о. Шпитковський, о. Кришталович, о. Кормило, о. Гаврилів та о. Романишин.

Папа прочанин

Папа Пій XII., так само, як це зробив понад 1 міліон католиків, стане прочанином у суботу, щоб доступити відпусту у Святому Році. Папа відвідає патриярхальні церкви св. Івана Лятеранського, св. Марії і св. Павла поза мурами. Папа Пій відвідав собор св. Петра як прочанин незабаром після отворення святих дверей в навечіря Різдва.

ЦІЛА РОДИНА В МОНАСТИРЯХ НА СЛУЖБІ БОГОВІ

Недавно в монастирі в Севіллі (Еспанія) померла старенька черниця Борія, яка, вступаючи до монастиря, прийняла була чернечий габіт з рук свого чоловіка. Вони мали пятеро дітей, трьох синів і дві доньки. Найперше всі три сини вступили до Чину Єзуїтів, де незабаром стали священиками. Відтак обидві доньки вступили до жіночого згромадження як черниці. Тоді також їх батьки рішили перейти до чернечого життя. За окремим дозволом церковної влади перший попрощав світське життя батько, а відтак мати. Так ціла названа родина посвятила себе на службу Богові в чернечих рясах.

ПОСМЕРТНА ЗГАДКА
† О. СЕВЕРИН САПРУН.

6. серпня ц. р. помер у Парижі у 53-ому році життя і 29-ому році священства загально відомий в Галичині диригент хорів о. Северин Сапрун. Перед війною був пок. о. С. Сапрун довгі роки гімназійним катехитом у Дрогобичі і директором місцевої філії Вищого Музичного Інституту та дириґентом „Дрогобицького Бояна". По війні якийсь час вів о. Сапрун душпастирську працю в Форарльберґу (Австрія), а відтак переїхав на душпастирську працю до Парижа, де постигла його передчасно смерть. В. И. П.!

НАСВІТЛЮЮТЬ ФІЛЬМУ „КУДИ ГРЯДЕШ?" КОШТОМ $9,000.000

Американська фільмова вирібня Метро-Ґолдвин Мейер накручує тепер у Римі найбільшу й найкоштовнішу фільму п. з. „Куди грядеш?" (Кво вадіс?), оперту на відомій повісті Генрика Сенкевича. Це четверта з черги фільма тої назви.

Вирібня закупила вже 12.480 ярдів барвистих матерій на тоґи, зібрала 10.000 штук позолочених прикрас, замовила в шевців 6,250 пар сандалів. До боротьби в цирку приготовано 6 биків, 14 возів з кіньми і 50 львів. Збудовано велику репродукцію палати Нерона і цирку. Викопали теж намістень ріки Тибру і наново виложили камінням частину дороги „Вія Аппія". Фільма буде готова з кінцем 1951 р. і буде коштувати девять міліонів долярів.

ДО АРХІЄПИСКОПСЬКОЇ КАНЦЕЛЯРІЇ ВПЛИНУЛИ ТАКІ ЖЕРТВИ:

На катедратик:

Українська кат. парохія у Вайті, Ман.	$19.50
Сандавн-місто, Ман.	16.80
Сандавн-фарми, Ман.	16.40
Сопівники, Ман.	8.80
Згода, Ман.	8.30
Арбака, Ман.	4.20
Січ, Саск.	14.00

Всім жертводавцям складаємо сердечну подяку.

Єпископська Канцелярія

Куплю Правописний Словник (II. доповнене видання за ред. Олександра Панейка), виданий Українським Видавництвом у Львові 1941 р. Зголошення слати на адресу: 1

Rev. Father M. Schudlo,
661 High St., Newark, N. J. U. S. A.

Портрети, що подобаються

Хай Герц Студіо при найближчій нагоді сфотографує ваш шлюб або родинну групу, при чому одна знимка 8x10 безплатна.

GOERTZ STUDIOS
10043-102 St., La Fleche Bldg.,
Edmonton — Phone 25766

БОГОСЛУЖЕННЯ

ВЕРЕСЕНЬ

8. Р. М. Б. (н. ст.) — Калмар М. Б. (год. 8 чит. С. Б.)
10. Нед. — Калмар Пресв. Тр. (год. 8. чит. С. Б.). Гей Лейк, Торсбі
14. В. Ч. Х. — (н. ст.) Калмар М. Б. (год. 8. чит. С. Б.)
17. Нед. — Калмар М. Б., Равна Гил
21. Р. М. Б. (ст. ст.) Калмар Пресв. Тр. (год. 8. чит. С. Б.)
24. Нед. Ледук, Тофілд
27. В. Ч. Х. (ст. ст.) — Гей Лейк (празник), Калмар Прсв. Тр. (год. 8. чит. С. Б.)

Basilian Fathers
8317-105 St. — Edmonton, Alta.
Phone 34653

10. — Редвей
17. — Восетна. По Богосл. спільний обід. В 4. год. пополудні Архієрейський Молебень і посвячення угольного каменя нової церкви.
21. Різдво М. Б. — Редвотер (праз.)
24. — Редвей
27. — Чесн. Хреста — Смокі Лейк і Куквил

Basilian Fathers
Box 8 — Radway, Alta. — Phone 4.

7. четв. — Чипмен (Молебень і св. Сповідь год. 8. веч.)
8. Р. М. Б. — Чипмен (празник, поч. год. 9 рано), Борщів
10. Нед. — Веґревил, (Архієрейське посвячення хрестів на новій церкві). Краків, Гілярд-місто
24. Нед. — Чипмен, збори УКЮ Ворвик, Борщів

Basilian Fathers
Mundare — Alberta

10. Нед. — Вильна
11. — Ту Лейкс (у хаті п. Сироїда)
17. Нед. — Стрий
21. Р. М. Б. —Спедден
24. Нед. — Белліс
27. В. Ч. Х. — Давнінґ (празник)

В кожну неділю і свято 9:30 Утреня, 10:30 Сл. Божа.

о. Я. Федуник
Вильна — Алберта.

8. Р. М. Б. — Восток св. Ник.
10. Нед. — Стар, Делф
14. В. Ч. Х. — Скаро (храм), Восток св. Николая
17 Нед. — Лемонт, Івасюки
21. Р. М. Б. — Лішор (храм)
24. Нед. — Скаро, Делф
27. В. Ч. Х. — Стар, Івасюки

о. В. Чопей — о. Е. Дмитрук
Лемонт, Алта.

10. Нед. — Дервент-місто, Фіделиті
17. Нед. — Дервент-місто, Дервент-Вознесення.
21. Р. М. Б. — Енґел Лейк (празник) Дервент-місто
27. В. Ч. Х. — Дервент-місто і Дервент св. Юрія.

о. І. Черкавський о. П. Малицький
Box 4. — Тел. 11. — Дервент, Алта.

10. Нед. — Менлі (по Сл. Б. мітінґ)
17. Нед. — Вайлдвуд (по Сл. Б. мітінґ), 7:30 веч. наради Братства М. Б. Н. П. й Молебень.
24. Нед. — Парк Корт
27. В. Ч. Х. — Сіба Біч в римо-кат. церкві Сл. Б. год. 11..

о. Володимир Жолкевич
Карвел, Алта.

10. Нед. — Моркемб.
14. Чесн. Хреста — Мирнам (10 год.)
17. Нед. — Мирнам (10. год.)
24. Нед. — Лойдмінстер (у п. Горпенюка.)
27. Чесн. Хреста — Бовелон

о. Е. Мельничук
Box 4. — Тел. 11. — Дервент, Алта.

10. Нед. — Крейґенд
17. Нед. — Бойл
21. Р. М. Б. — Фрейнс (поч. год. 9.)
24. Нед. — Просперіті
27. В. Ч. Х. — Річмонд Парк

о. Богдан Лозинський
Донатвил — Алберта.

10. Нед. — Волверін, Кіндерслей
17. Нед. — Бруно, Мічам
21. Р. М. Б. Ростерн (храм)
24. Нед. — Ґернзей, Кактус Лейк
27. В. Ч. Х. — Ростерн (Духа)

о. П. К. о. М. Ф.
304-4та Еве. Півн., Саскатун, Саск.

10. Нед. — Курокі (о. гість), Інвернеймісто в хаті п. С. Заверухи)
17. Нед. — Рама
21. Р. М. Б. Доброводи (храм)
24. Нед. — Куликів
27. В. Ч. Х. — Тязів

о. Онуфрій Пасічняк
Box 23 — Рама, Саск.

10. Нед. Мус Джа
17. Нед. — Тондер Крік
21. Р. М. Б. — Мус Джа
24. Нед. — Вейборн
27. В. Ч. Х. — Мус Джа

Грекокатолицький душпастир
Мус Джа, Саск.

10. Нед. — Кадворт, Гомболдт
17. Нед. — Капендер, Вакав
21. Р. М. Б. — Спаса, Дана
24. Нед. — Кадворт, Твей-місто
27. В. Ч. Х. — Спаса, Дана

о. К. Лотоцький о. В. Василишин
Box 67 — Кадворт, Саск. — Тел. 63

17. — Бюкенен
21. — Ковалівка
24. Нед. — Олеша
27. В. Ч. Х. — Бюкенан

о. Юрій Малий
Бюкенан — Саск.

8. Р. М. Б. — Дромгеллер (год. 9)
9. Суб. — Катехизація дітей на Нюкесел 10. год. рано
10. Нед. — Дромгеллер (чит. Сл. Б. 10 год.), Істкулі (год. 11:30)
14. В. Ч. Х. — Дромгеллер (год.9.)
16. Суб. — 10 рано катехизація дітей в Оен
17. Нед. — Оен (год. 10.)
23. Суб. — 10. р. катехизація дітей в Нюкесел
24. Нед. — Некмайн (год. 9.) Дромгеллер (год. 11.)
26. Вівт. — Дромгеллер (год.9.)

о. Степан Чеховський
Дромгеллер, Алта.

10. Нед. — Дарлінґ
17. Нед. Торгілд-місто в римо-кат. церкві год 9:00, Еґрімонт год. 11.
21. Р. М. Б. — Тудор (год. 10:30)
24. Нед. — Клірбрук (год. 10:30)
27. В. Ч. Х. — Еґрімонт (год. 11:00)

о. Іван Чинченко
Торгилд — Алберта.

10. Нед. — Ст. Павль
17. Нед. — Елк Пойнт
21. Р. М. Б. — Ґлендон (год. 8:30 Всеночне, відтак Утреня і Сл. Б.)
24. Нед. — Еншав
27. В. Ч. Х. — Айрон Ривер

о. М. Гураль
Ґлендон, Алта.

8. Р. М. Б. (н. ст.) — Новий Київ
10. Нед. — Ту Гилс Вечірня (7:30 веч.)
17. Нед. — Плейн Лейк (10. год.) Новий Київ Вечірня (7:30 веч.)

о. Володимир Тарнавський
Ту Гилс, Алта.

10. Нед. — Вох
17. Нед. — Мунлейк
21. Р. М. Б. — Вох
24. Нед. — Вох
27. В. Ч. Х. — Вох

о. Петро Іванець.
10367 — 97. Стр. — Едмонтон

10. Нед. — Іннісфрі ц. Різдва М. Б.
14. В. Ч. Х. — Іннісфрі-місто
17. Нед. — Іннісфрі ц. В. Ч. Хреста
21. — ц. Різдва М. Божої (празник)
24. Нед. — Ренфурлі
27. — ц. Воздв. Ч. Хр. (празник)

Греко-катол. душпастирство
Іннісфрі, Box 572.

10. Нед. — Нелсон (10.)
17. Нед. — Трейл (11:30)
24. Нед. — Нелсон (10.)

о. Михайло Шевчук
813 Вард Ст. — Нелсон, Б. К.

10. Нед. — Ґарленд
17. Нед. — Пайн Ривер-місто
21. Р. М. Б. — Пали Ривер
24. Нед. — Пайн Ривер Вал
27. В. Ч. Х. — Кавон

о. М. Климчак
Пайн Ривер, Ман. — Box 115

10. Нед. — Рассел
17. Нед. — Анґусвил
21. Р. М. Б. — Рассел (празник)
24. Нед. — Анґусвил
27. В. Ч. Х. — Рутенія

о. Володимир Лучків
Box 93. — Анґусвил, Ман.

10. Нед. — Сурис (10:30)
17. Нед. — Риверс (10:30)
21. Р. М. Б. — Ніпава (10:30)
24. Нед. — Міннедоза (10:30)
27. В. Ч. Х. — Скандинавія (Всеночне 9:30, Сл. Божа 10:30)

о. Захарій Золотий
Ніпава, Ман.

10. Нед. — Сенді Лейк (10.30). По Сл. Божій в парох галі велике інформаційне віче і з'їзд УКЮ.
17. Нед. — Озерна (11год.).
21. Четв. — Різд. Пр. Б. Сомик (11 г.).
24. Нед. — Рекгем (11 год.).
27. Сер. — Воздв. Ч. Хр. Сенді Лейк (10.30).

Щонеділі і свята чит. Сл. Божа в Сенді-Лейк в год. 9.

о. Іван Іванчук
Box E. — Сенді Лейк, Ман.

10. Нед. — Ґрендвю
17. Нед. — Ґрифтон
21. Р. М. Б. — Сифтон

о. Роман Закревський
Box 155 — Ґилберт Плейнс — Тел. 119.

10. Нед. — Сенді Лейк
17. Нед. — Долини
21. Р. М. Б. — Січ
24. Нед. — Город
27. В. Ч. Х. — Мензі

о. Андрій Заяць
Елфінстон — Манітоба.

10. Нед. — Фишінґ Ривер
17. Нед. — Сифтон (З'їзд Централі Українців Католиків та велике віче).
21. Р. М. Б. — Сифтон (великий празник при співучасті сусідніх отців).

о. Григорій Овчарик
Box 2, Телефон 820-2, Сифтон, Ман.

10. Нед. — Давфин; В. Ривер (місто); Ґлендговп.
17. Нед. — Давфин; Роктон; Мекрері.
21. Чет — Різдво Пр. Богор. Ґленелла; Горинь.
24. Нед. — Давфин; Відень;Алонза.
27. Сер. — Воздв. Чесного Хреста. В. Ривер (фарми) Келд.

о. Г. Теплий о. В. Божик о. Ів. Легкий
Box 64 — Давфин, Ман.

10. Нед. — Тиндал
17. Нед. — Елия
21. Р. М. Б. — Тиндал
24. Нед. — Брайстон
27. В. Ч. Х. — Елия (празник)

о. Й. Каменецький
Бовсежур, Ман.

10. Нед. — Фостон
17. Нед. — Понас Лейк
21. Р. М. Б. — Бобулинці
24. Нед. — Вадіна
27. В. Ч. Х. — Нора

о. Теофіль Гурко
Вадіна — Саск.

10. Нед. — Приймове і фарми
17. Нед. — Ланівці, Ст. Джулієн
21. Р. М. Б. — Приймове і фарми
24. Нед. — Єллов Крік, Ланівці
27. В. Ч. Х. — Сокаль і місто

о. І. Головка о. Р. Добрянський
Алвена, Саск. — Box 111.

10. Нед. — Медов Лейк
17. Нед. — Марлин
21. Р. М. Б. — Пейтон
24. Нед. — перша Сл. Божа в новій церкві в Норт Бетелфорд. По відправі спільний обід. Підчас відправи співає хор з Геффорду під управою п. Шурґота.
27. В. Ч. Х. — Витків

о. Богдан Бачинський
1171 - 108 ст. Н. Бетелфорд, Саск.

8. Р. М. Б. — (н. ст.) Норквей
10. Нед. — Ґлен Елдер
14. В. Ч. Х. (н. ст.) — Норквей
17. Нед. — Сван Плейн
21. Р. М. Б. (ст. ст.) — Стінен
24. Нед. — Гаєс
27. В. Ч. Х. (ст. ст.) — Сван Плейн

В заступстві пароха о. Н. С. оо. Редемптористи, Норквей, Саск.

о. Н. Сірий
Норквей — Саск.

10. Нед. — Вонда
17. Нед. — Пітерсон
21. Р. М. Б. — Прудгом
24. Нед. — Вонда
27. В. Ч. Х. — Борщів

о. Іван Олійник,
Вонда, — Саскачеван

10 Нед — Алтикейн
17. Нед. — Ришард (год. 9. Сл. Б.)
21. Р. М. Б. — Величко (храм)
27. В. Ч. Х. — Геффорд

о. Мирон Пилипчук,
Box 282 — Тел. 37 — Геффорд, Саск.

10. Нед. — Ґренфел
17. Нед. — Кендіяк
21. Р. М. Б. — Дайсарт
24 Нед. — Бінфейт
27. В. Ч. Х. — Фінлейтер

о. Н. Сидорак,
1731 Торонто Ст., Ріджайна, Саск.
Тел. 7767.

УКРАЇНСЬКІ КЛІНЕРИ В ЕДМОНТОНІ ВИЧИСТЯТЬ ВАШ ОДЯГ НАЙКРАЩЕ

Ціни однакові, але • обслуга краща, • робота солідніша, • фірма українська.

CLEAN-RITE CLEANERS 9546-111 Ave Phone 71355 І. Боцорків власник	ELITE CLEANERS + DYERS 11515 Jasper Ave Phone 82149 + 85343 О. Мрийка й М. Яхневич власники	EXPERT DYERS + CLEANERS CO. LTD 10056-105 St. Phone 25252 Амвросій Головач управитель	NU-WAY CLEANERS + DYERS 10530-82 Ave Phone 35115 А. Якимовський і П. Малярчук управителі

ТЕЛЕФОНУЙТЕ, ПРИНОСІТЬ АБО ПРИСИЛАЙТЕ ПОШТОЮ СВОЇ РЕЧІ, А МИ ҐАРАНТУЄМО ШВИДКУ Й СОЛІДНУ ОБСЛУГУ

Модел Фарм, Саск.

Похорон заслуженого піонера.

✝ Іван Середа

3. 8. ц. р. рознеслася по цілій нашій околиці сумна вістка про смерть найстаршого і заслуженого піонера-українця Івана Середи в Модел Фарм, Саск., на 88-му році його трудящого життя. Бл. п. Іван Середа приїхав до Канади 1904 р. з села Ляшки, пов. Ярослав, Західна Україна, та осів з родиною на гомстеді. Піонірські важкі умовини життя змусили його залишити дружину з двоїма маленькими діточками в колибі серед лісу, а самому треба було їхати на зарібки до чужих, щоб придбати засоби на удержання родини. По довшому часі важкою працею й ощадністю за Божим благословенням їх трудів доробилися гарного маєтку і виховали свої діти на поважних і характерних громадян, що йдуть тепер слідами своїх добрих батьків.

Смерть бл. п. Івана Середи оплакують: 76-літня вдова, що стільки років ділила з дорогим покійником радість і смуток у їх найближчій родині, 4 сини, 3 доньки, 21 внуків і 2 правнуки. Найстарша донька покійного вийшла заміж за Григорія Шпільчака. Її одна донька Михайлина працює норсою в лікарні в Кемровз, Алта, а друга, Ольга, приготовляється також до звання норси в Мус Джа. Син Василь провадить господарку на батьківській фармі так само взірцево, як це робив його покійний батько. Донька Марія, замужня за Василя Шевчука, мешкає з родиною в Мус Джа. Син Михайло також фармерує. Третій син д-р Дмитро Середа — загально знаний лікар в Едмонтоні. В Едмонтоні працює також донька покійного Преподобна Сестра Венедикта як учителька. Четвертий син покійного Петро є інженером-хеміком і працює в Оттаві. Він не міг приїхати на похорон свого батька з причин від нього незалежних. Всі інші діти були присутні на похороні.

Похоронні відправи відслужив о. С. Іваночко ЧНІ, який виголосив також зворушливе прощальне слово. Присутні на похороні склали $40.00 на небесний вінок слави, щоб за спокій душі покійного відправляти Служби Божі, а Церковний Комітет дав ще від себе на ту ціль $20.00

Бл. п. Іван Середа був людиною лагідної вдачі, любив свою Церкву, ніколи не жалував жертв на церковні потреби і ще й інших заохочував до таких жертв. На докінчення будови церкви зложив одноразово $225.00. У такому ж дусі виховав також свої діти, які тепер працюють не тільки для себе, але також для добра нашої Церкви і свого народу. Похоронну обслугу дало похоронне заведення Нерферсон з міста Фам Лейк.

В часі поминального обіду, що відбувся в домі покійного на запрошення найстаршого сина Василя, гості вложили після заклику п. Ілії Попика на пресовий фонд „Українських Вістей" $10.00. Збіркою зайнявся п. Іван Хруник. Жертводавцям хай Господь винагородить стократно, а покійному Іванові вінець слави від Господа Бога в небеснім царстві!

О. К.

УВАГА! Вегревил і околиця! УВАГА!

Оцим запрошуємо всі доокличні парохії загостити до нас в неділю 10. вересня ц. р. на посвячення хрестів на новозбудованій церкві. Архієрейську Службу Божу відправить Преосвященний Кир Ніль Саварин в 10. годині рано. По Службі Божій спільний обід і концерт.

Парохіяльний Комітет.

Калмар, Алта.

Прощальний вечір.

1. червня ц. р. громадяни з Калмар-міста й околиці прощали п. Василя і Теклю Федьо, що вибралися до Едмонтону на постійний побут. Несподіванка відбулася в українсько-кат. Народнім Домі в місті Калмар. Прибуло велике число людей, бо п-во Феді, які вже довший час живуть у Калмар, здобули собі багато приятелів. П-во Феді належали завжди до передових парохіян і брали живу участь у праці та всяких імпрезах парохіяльних і товариських.

На цей вечір прибув також і о. С. Курило ЧСВВ, якому п. Федьо завжди служив при престолі. Отець парох підкреслив заслуги п-ва Федів, погратулював за поміч у праці і побажав успіхів на новім місці та скорого повороту. Вручив теж дорогоцінний дарунок від усіх присутніх. З цієї нагоди зібрано на прес. фонд „Українських Вістей" і „Юнацтва" $7.50, які розділено по половині. Жертводавцям признання і подяка.

Концерт курсантів УКЮ.

В неділю 13. 8. ц. р. закінчено 5-тижневий курс УКЮ при наших Виховних Інститутах в Едмонтоні. На просьбу нашого пароха о. С. Курила ЧСВВ курсанти того ж дня ввечорі приїхали й повторили свій гарний концерт у нашім Нар. Домі в Калмар. В год. 8.00 відправлено Молебень, а по Молебні люди заповнили залю, щоб побачити й налюбуватись добірною програмою молодих курсантів. Співав хор за проводом славного дириґента о. Б. Слободи ЧСВВ. Були українські танки, що їх підготовив знавець танків п. Віктор Байрак, до яких приґравала п-на Діяна Байрак. Гарні промови виголосили п-на Рута Голуб і Теодор Мальований. При кінці чудову промову виголосив о. Б. Слобода.

Концерт випав дуже гарно і всі говорили потім, що варто післати молодь до Інститутів на курси УКЮ.

Торгилд, Алта.

Несподіванка для п-ва Ольхових.

З ініціятиви Жіночого Товариства при парохії і ЛУКЖ в Еґрімонті з'їхалися несподівано 29. 7. ц. р. гості до п-ва Казимира і Софії Ольхових, щоб зробити їм несподіванку. Між присутніми гістьми був також наш парох о. Іван Чинченко. В часі прийняття і приємної товариської забави голова Жіночого Т-ва п-ні Софія Бутковська вручила п-ні Ольховій гарний дарунок і побажала п-ву Ольховим прожити в щасті, здорові і моральнім задоволенні ще багато літ. П-во Ольхові є совісними і жертвенними членами нашої української греко-католицької Церкви і своєю щирою поставою до всіх українських церковно-релігійних і народніх справ здобули собі щирі симпатії у всіх наших парохіян. Під кінець забави п. Бутковський згадав про потребу підтримки нашої газети „Українські Вісті" і просив присутніх скласти жертви на пресовий фонд „У. В". Збіркою, яка принесла $6.75, зайнялися пп. Юрко Колач і С. Бутковський. Жертводавцям щира подяка, а п-ву Ольховим благослови Боже у всіх їх трудах на многі літа!

С. Бутковський.

Гренд Вю, Ман.

З поминок на добрі цілі.

В четвер 17-го серпня відбулося поминальне Богослуження за душу бл. п. Анни Дребіт, дружини п. Івана Дребіта. Богослуження відправив о. парох Закревський з Ґілберт Плейнс і околиць у церкві св. Ілії Гренд Вю, Ман. Того самого дня відбулося посвячення надгробного хреста на цвинтарі при церкві св. Ілії. Після того запросив п. Дребіт всіх присутніх до своєї хати на обід. При цій нагоді не забуто і про збірку на добру ціль, а саме на сироти та на українську пресу. Збіркою зайнявся п. Іван Лукій молодий. Збірка принесла $5.15, з чого $4.00 призначено на сироти в Айтуні, Саск., та $1.15 на „Українські Вісті". Щира подяка всім жертводавцям, а покійній Анні вічна память!

Присутній.

Маємо приємність повідомити наших Приятелів, що ми саме ВІДНОВИЛИ И ПОМАЛЮВАЛИ наш ресторан.

ЗАХОДІТЬ, А МИ ОБСЛУЖИМО ВАС

Смачними старокраєвими і канадійськими стравами в українському ресторані

Puritan Cafe

10367-97 St. — Phone 22991 — Edmonton, Alberta

Осібні кімнати на спільні обіди й прийняття. Відкритий вдень і вночі.

З НАШОГО ЖИТТЯ В КАНАДІ

ВІД ВЛАСНИХ КОРЕСПОНДЕНТІВ

Еґрімонт, Алта.

З поминок на пресовий фонд „У.В".

9. 8. ц. р. о. А. Винник ЧСВВ відправив заупокійну Службу Божу за душу бл. п. Івана Маковського в українській греко-католицькій церкві в Еґрімонті. По відправі Служби Божої вдова і діти покійного запросили всіх з церкви на поминальний обід до свого дому, в часі якого о. Винник промовив до присутніх на тему християнського виховання дітей у родині. Добре виховані діти шанують своїх батьків за життя, а по смерті не забувають за них також і помагають їм своїми молитвами. На заклик о. Винника присутні зложили $15.75 на пресовий фонд „Українських Вістей". Збіркою зайнявся п. С. Бутковський. Жертводавцям щира подяка, а бл. п. Іванові нехай Всемогучий Бог дарує царство небесне!

С. Бутковський.

Монтмартре, Саск.

З весілля на „Українські Вісті".

П-во Пилип і Марія Сидорки

В днях 21. і 22. 7. ц. р. п-во Котеляки справляли весілля для своєї першої доньки Марії, що вийшла заміж за п. Пилипа Сидорка. Молодят звінчав о. Н. Сидорак з Ріджайни в церкві Святого Духа в Кендіяк 22. 7. Весільна забава і прийняття для гостей відбулися в домі родичів молодого, п-ва Михайла і Марії Сидорків. На заклик одного з весільних гостей присутні зложили $6.30 на пресовий фонд „Українських Вістей". Жертводавцям щира подяка, а молодій парі п-ву Пилипові і Марії Сидоркам благослови Боже на новій дорозі їх життя!

Весільний гість.

Куквил, Алта.

Примірне весілля.

Життя людей проходить, здавалось би, сіро-одноманітно. По весні буйної молодости приходить також літо зрілого віку, віку праці, трудів, турбот. По них іде тиха осінь, а там і сніг посріблить старечу голову — вістун недалекої вже зими. І так у всіх, і так у кожного зокрема, і так завжди. Та все таки серед тої сірої буденщини з'являються дні незвичайні — повні радости і задоволення. Таким днем у житті багатьох людей є день вінчання, день, що в ньому двоє молодих людей присягають собі взаємну любов і вірність аж до смерти. І хоч пройде молодість, полиняє краса, лице вкриють зморшки, а руки грубі мозолі, то все ж таки згадка на цей великий день приносить бадьорість, додає свіжих сил до дальшого двигання тягарів подружнього життя.

І такий саме радісний день завітав до п-ва Норми і Василя Кучмаків, що повінчалися в церкві в Куквил 29. 7. ц. р. Цю їх подружню присягу благословив о. парох А. Винник ЧСВВ, що, складаючи молодій парі сердечні побажання, підкреслив важливість подружньої вірности і любови в житті тих, що приймають св. Тайну подружжя. Гарна і примірна весільна забава відбулася в домі батьків молодої, п-ва Петра і Розалії Лакустів у Куквил.

При тій нагоді гості не забули про щедрі жертви на пресовий фонд „Українських Вістей". Жертвували: $2.00 п. Петро Лакуста; по $1.00: А. Лакуста, Й. Кучмак, Й. Полянський, о. А. Винник ЧСВВ, В. Мальований, Н. Зінюк, П. Гнатюк, Я. Кучмак, Г. Миронюк, І. Маковецький; по $0.50: Е. Колмас, І. Ткачук, Г. Колмас, Н. Стрембіцький, С. Кочан, В. Литвин, Е. Ґварчовський, С. Ласківська, О. Проданюк і І. Онучко; решта дрібними датками. Жертводавцям щира подяка, а молодятам дай Боже багато благословення і много літ прожити!

Присутній.

Ширіть "Українські Вісті"!

Сандави, Ман.

Концерт дітей рідної школи

Наше містечко невелике. Є в ньому всього 8 крамниць, два гаражі і два ковальські варстати. Між мешканцями містечка людей наших також небагато. Все ж таки є в нас дві українські церкви (католицька і православна) та два українські Народні Доми.

2. 7. ц. р. о. В. Панчишин відправив у нашій католицькій церкві Службу Божу. Відтак всі присутні на Богослуженні зійшлися до залі Народнього Дому на спільний обід, що його приготовили членкині місцевого Відділу ЛУКЖ. Зараз по обіді дітвора місцевої рідної школи під проводом своїх учителів п. В. Білича і п-ні Р. Білич дала концерт у честь Тараса Шевченка. Це вперше така дитяча імпреза в честь генія України відбулася в нашім містечку за довгий час 50-літнього поселення українців у Сандави. Програма концерту була добре підготована і вміло переведена. Вступне слово виголосив місцевий учитель вищої школи п. В. Білич, вказуючи ядерними словами на величню постать Кобзаря України та на велику вартість його творів для українського народу. По кількох мистецьких точках у виконанні дітвори рідної школи довший реферат про творчість Т. Шевченка виголосив о. В. Панчишин. Глибокий змістом реферат о. В. Панчишина, в якім о. парох представив важке життя поета від дитинства до могили і його велику творчість для добра поневоленого українського народу, зробив на всіх присутніх помітне враження. По рефераті виступали ще діти зі співами й декламаціями. Закінчила концерт п-ні Галійчук, голова місцевого Відділу ЛУКЖ, яка подякувала всім виконавцям програми концерту за їх труди при організації і переведенні цеї дійсно гарної, в нашім містечку вперше виведеної дитячої імпрези.

Слід ще згадати, що в нашім містечку від трьох років, почавши від березня до шкільних ферій, ведеться українська рідна школа, від 4. до 5. год. щодня а кожної суботи цілий день. До цеї школи ходять українські діти без різниці віровизнання, але не всі громадяни однаково стараються про утримання цеї школи. Не зважаючи на неприхильну поставу деяких наших громадян, до ідеї рідної школи, п-во Біличі вкладають багато трудів, щоб школа існувала і добре працювала, і в першій мірі завдяки їх трудам, як учителів цеї школи, вона і цього року працювала та закінчила шкільний рік гарною дитячою імпрезою. За це належиться п-ву Біличам сердечне признання від всіх українців нашого містечка.

Йосиф Петраш.

Озерна, Ман.

Несподіванка для п-ва Маркевичів.

П-во Стах і Анна Маркевичі

У липні ц. р. п-во Стах і Анна Маркевичі з Торонта, Онт., відвідали своїх дітей в наших околицях. Коли вже п-во Маркевичі мали повертатися знову до Торонта, на запрошення їх дітей і внуків з'їхалися їх численні гості, щоб попрощати їх на дорогу і побажати їм всього найкращого. При цій нагоді на заклик п. Михайла Гаврилишина з Ґілберт Плейнс, Ман., присутні гості зложили $11.00 на пресовий фонд „Українських Вістей". Жертводавцям щира подяка.

Присутній.

Олеша, Саск.

Вінчання Михайла Мадараша й Зоні Гадубяк.

День 17-го липня буде завжди памятним днем для п-ва Михайла й Зоні Мадарашів, бо того дня вони прийняли св. Тайну подружжя. Того ж дня в місцевій церкві, де обоє молоді прийняли св. Тайну хрещення, де відбули першу сповідь та прийняли перше св. Причастя, спеціяльно в їхньому намірені віддравилася Служба Божа. Службу Божу відправив і довершив акту вінчання б. парох Олеші о. М. Колодій з Канори, який виголосив також коротке слово про Тайну подружжя і ласки що їх одержують ті, які її приймають. Як звичайно в Олеші, коли тільки є відправа, простора церква була заповнена вірними.

Після відправи відбулась весільна гостина в домі п-ва Гадубяків. П-во Гадубяки — це взірцеві парохіяни, як також безкорисно щирі працівники нашої парохії, старались дати дуже гарне і дбайливе виховання своїй донечці, що о. Колодій підкреслив у своєму слові підчас обіду. Також родичі молодого є примірними парохіянами в Олеші. При цій нагоді о. Колодій вніс многоліття молодій парі, родичам молодих, як також присутнім гостям. Також закликав присутніх з нагоди весілля зложити жертви на українську католицьку пресу, бо і родини Гадубяків, і Мадарашів завжди були і є великими прихильниками нашої преси, а Зоня брала навіть колись участь у поширенні католицької преси. Присутні зложили $14.50. З одержаної суми на „Українські Вісті" призначено $7.00. За жертви складаємо всім щирі подяки, а новозвінчаним п-ву Мадарашам бажаємо Божого благословення і прожити багато щасливих літ. Збірку перевів п. О. Піх.

Кореспондент.

Редвей, Алта.

Хрестини у п-ва Марії і Томи Приймів.

20. серпня ц. р. відбулося святочне хрещення синка п-ва Марії і Томи Приймів у Редвей, Алта. Хрещення доконав Впр. о. А. Винник ЧСВВ., при участі гостей, кревних і приятелів молодих родичів. Між ними був їх батько, наш свідомий громадянин, Іван Прийма. Синка охрещено славним імям: Тарас.

По хрестинах відбулося прийняття, підчас якого п-ні Марія Федина з Едмонтону закликала гостей до збірки на новозбудований дім „Українських Вістей". Присутні щиро відгукнулись на заклик п-ні Федини і склали $11.10. Жертводавцям щира подяка, а Тарасові та його батькам „Многая літа"!

Присутня.

ВЕСІЛЬНИЙ ДАР НА "УКРАЇНСЬКІ ВІСТІ."

П-во Василь і Стефанія Шевчуки

5. 8. ц. р. в церкві Успення М. Б. в Редвей повінчались п. Василь Шевчук і п. Стефанія Горуцька. Св. Тайну подружньої присяги поблагословив місцевий душпастир о. А. Винник ЧСВВ, у присутності родичів молодят і численно зібраної родини та гостей. Відтак відбулася весільна забава в роднинім домі батьків молодої, п-ва Григорія і Анни Горуцьких. Родина молодого походить з Вітфорд, Алта, що також численно взяла участь у цій урочистості. Одною з головних частин весільної забави була спільна вечера, на якій промовці складали молодятам свої побажання і дари.

При цій нагоді гості не забули і про дарунок на добру українську пресу. П-во Дм. Мулик і В. Бурин зайнялися збіркою. Зложили по $1.00: Гр. Горуцький, Й. Стеслович, І. П. Письменний, А. Мандрик, М. Письменний, о. А. Винник ЧСВВ, Д. Мулик, Ф. Юрків, М. Снайчук, М. Чорній, Н. Горуцький, Н. Савчук, І. Скразен і Ґрент; по $0.50: К. Мулик, М. Грендаш, С. Кучмак, М. Чекерда, А. Овчар, М. Макогін, І. Шерба, А. Кондро, І. Снайчук, Р. Каспер, В. Стефюк, Л. Свинчак, І. Стефюк. Дрібними жертвами зложено $7.15. Разом $27.65, які переслано на пресовий фонд „Українських Вістей". За це нехай буде всім жертводавцям щира подяка, а молодятам нехай Бог благословить на многі і благі літа!

Учасник.

Вісті зі школи св о. Николая у Вінніпеґу

Учіть та виховуйте своїх дітей, поки час і добра нагода, у своїй рідній школі!

Все йде вперед і ніколи не вертається — каже грецька пословиця. І дійсно так воно є, бо на це вказує практично саме життя. Недавно тому, як почалися вакації, скоро проминув час, і шкільна молодь стоїть на порозі нового шкільного року. Бють молоді серця на сам спогад нових вражінь, нової праці. Опустілі шкільні будинки, сумні в часі вакацій знову оживуть, зрадіють і наповняться своїми молодими мешканцями. Зрадіє також шкільний будинок св. о. Николая при вулиці 650 Флора у Вінніпеґу. Це цілоденна українська школа св. Николая, яку ведуть Сестри Служебниці. Також і ця школа чекає на своїх молодих мешканців, які минулого року її відвідували, як і на нових учеників та учениць, які прийдуть цього року.

Школа св. Николая приймає в першій мірі всі українські діти від 1—10 ґрейду включно. Школа св. Николая навчає всіх тих самих предметів, яких навчають всі ін. публичні школи, згідно з програмою Департ. Шкільництва Манітоби. Але крім цього в школі св. Николая діти вчаться релігії, української мови та української культури. Діти інших народностей мають теж змогу вчитися релігії згідно зі своїми обрядами.

Школа св. Николая має „Гай Скул", де можна крім обовязкових предметів учитится додатково французької чи німецької мови і машинописання. В школі учні мають при навчанні найновішу шкільну поміч, як радіо, фільми, бібліотеку тощо. В ділянці фізичної культури шкільна молодь може займатися різними спортами, як: гокей, ракби, бескітбол, софтбол, тощо.

В ділянці моралі та суспільного життя молодь у школі св. Николая дістає дуже старанне виховання. Крім релігії діють тут до вибору різні шкільні організації і товариства, а саме: хори для хлопців і дівчат та мішаний хор, престольна дружина хлопців і товариство „Діти Марії". Щоб молодь могла належно приготовитись до публичного та українського суспільного життя, на терені школи існує парламент молоді, виходить щомісяця часопис, що його редагує сама молодь, діє драматичний та концертовий гурток і курс красномовства; товариські вечорі завершують ділянку морально-суспільного виховання.

Як бачимо школа св. Николая стоїть уповні на висоті свого завдання, використовує всі здобутки і засоби найновішої дидактики й педагогії, щоб дати молоді якнайбільше знання, якнайкраще виховання. Нічого дивного, що школа св. Николая, як теж її учительський збір, Сестри Служебниці, тішаться повним признанням Департаменту Шкільництва та його інспекторів, як це виказала остання візитація. До школи св. Николая мають довіря чужі родичі та чужа молодь, яка тут учиться. Здалосяб, щоб українські родичі та українська молодь більше зацікавилися своєю рідною українською школою св. Николая, єдиною в Манітобі, бо школа св. Николая існує і працює в першій мірі для української молоді.

Саме тепер є добра нагода післати дитину до своєї рідної школи, бо стоїмо на порозі нового шкільного року. Українські родичі з любовю глядять на свої діти і призадумуються, до якої школи післати дитину, щоб виховати і вивчити її якнайкраще. Кожний з батьків хоче виховати своїх дітей найліпше. Хоче бачити свої діти вдоволеними і щасливими людьми на добрих становищах, хоче щоб його діти були чесними, корисними та шанованими членами суспільности. І ще одного дуже бажають українські родичі: щоб їх діти не забули про них на старші літа, коли спрацьовані руки батька й матері на старість будуть потребувати не тільки матеріяльної помочі, але й потіхи, гарячого серця, любови, зрозуміння для старої людини, теплого слова в рідній мові. І тому не дивно і зовсім слушно, що неодна мати, висилаючи дитину до школи, плаче; ці сльози радости помішані зі сльозами страху, бо дитина йде між чужих людей і не знати, якою вона прийде з рук чужих виховників. Матерне серце дуже чутливе для дитини, воно нераз передчуває неодно лихо, і тому наперед нераз запобігає та не допускає до лиха.

Нинішні часи дають родичам зовсім слушні причини до боязни за свою дитину, коли вона виходить поза дім. Поза домом дитина стрічається з різним злом; безбожне зле товариство, зле кіно, злі книжки, як також злі чужі люди відтягають дітей від родичів; поза домом дитина забуває українську мову і так поволі віддалюється від своїх родичів та вкінці стає чужою і зовсім забуває про них.

Трапляються такі випадки, що родичів ховають чужі люди, бо діти не приходять навіть на похорон. Отже де лежить причина цього лиха? У злому вихованню дітей серед чужих, а в додатку й безбожних людей. Проти цього зла є дуже добра рада: нехай діти українських родичів учаться і виховуються в своїм рідним і морально-добрім оточенню! Таке добре оточення дає між іншими католицькими школами і школа св. Николая, де під проводом Сестер Служебниць українська молодь виховується в релігійному дусі, вчиться любити свою Українську Католицьку Церкву, свій український нарід та своїх родичів. Тоді вона правдиво любить і Канаду і стає добрим, чесним і корисним її громадянином. Така дитина не забуде і не покине ніколи своїх родичів. Не було ще в світі такого випадку, щоб молодь, вихована в релігійному дусі, щось колись утратила на тому. Релігійна молодь росла все на славу Божу й народу, родини і держави. Зате молодь, вихована в безбожнім дусі, стала прокляттям для всіх. Нехай посвідчать це нинішні відносини серед молоді та шпиталі, тюрми, переповнені злочинами часописи та гіркі сльози численних нещасних матерей.

Тому хороніть українську молодь від зла і виховуйте її у своїй рідній школі під покровом Христа Спасителя!

о. С. Тарнавецький.

Ґренфелл, Саск.

Вітаємо нового українського професіоналіста.

П. Іван Івасів

Часто читаємо в українській пресі в Канаді про відкриття власних канцелярій (офісів) українськими професіоналістами. Треба радіти таким успіхом наших людей в Канаді, бо вони збагачують також наш загальноукраїнський доробок у Канаді. Цього року, по закінченні університетських студій, прийнято до адвокатської асоціяції (палати) у Квебеку нового молодого українського адвоката п. Івана Івасіва, с. Андрія і Розалії з Ґренфелл, Саск. П. Іван Івасів від 1939 р. служив у рядах канадійської армії в часі минулої війни за морем в европейських країнах. Звідав такі країни: Британію, де якийсь час студіював в Оксфордськім університеті, Францію, Норвеґію, Голяндію, Німеччину й Італію. В Римі п. Іван Івасів з іншими чотирьома українцями був на авдієнції у Святішого Отця. Повернувшись здоровим з другої світової війни, продовжав він дальше студії в Меґіл університеті в Монтреалі, які закінчив 29. травня ц. р., здобуваючи так право на ведення самостійного адвокатського бюра. Бажаємо п. Іванові Івасеву найкращих успіхів у професійній праці для власного добра, на славу своїх батьків та на користь нашого народу.

Читач „У. В".

З ЛИСТІВ ДО РЕДАКЦІЇ

ОСВІДЧЕННЯ.

Управа українського православного собору св. Покрови в місті Вінніпеґу цим листом своїм прилюдно свідчить, що це вона сама року 1947-го спровадила своїм бажанням і своїм коштом до свого собору митрополита Іларіона, який і приїхав до нас 19. IX. 1947 р. Всякі поголоски, віби митрополита Іларіона спровадив до Вінніпеґу адвокат Василь Свистун, не відповідають правді і є видумка злобних людей.

Сердечно просимо — во імя правди — всю українську пресу передрукувати цю нашу прилюдну заяву.

Голова Управи собору Н. Кушнірик, секретар Управи собору Ів. Юзвишин. Члени Управи собору: Н. Гаврилюк, Я. Ґельмич, Дм. Дубик, Г. Бабяк, Антін Н. Ґеник, Андрій Мізерота, Григорій Баляс.

Вінніпеґ, 7. серпня 1950 року.

Вчимо Теорію і Оркестру на своїх інструментах Скрипці — Гавайській Ґітарі — Мандоліні

ЕДВАРД ҐРІҐ (1843-1907), норвеський композитор і пяніст.

Ray Le Roy Olson, L.R.S.M., R.M.T.

Dominion Institute of Music

North Side Studio — 9926-103 St. South Side — Scona Hall

EDMONTON — Phones 34709 & 24324 — ALBERTA

Вісті з Едмонтону

МАЛЮВАННЯ КАТЕДРАЛЬНОЇ ЦЕРКВИ

З приїздом до нашого міста відомого маляра проф. Юліяна Буцманюка давно плянована справа малювання катедральної церкви св. Йосафата в Едмонтоні почала вибирати конкретних форм і змісту. По обговоренні справи з теперішнім парохом катедри, о. С. Шевчуком ЧСВВ., проф. Буцманюк виготовив у загальному вигляді проект розмалювання церкви та предложив кошторис потрібних на цю ціль видатків.

Цю справу зреферовано докладно й подрібно на ширших парохіяльних сходинах, що відбулися в залі УН Дому 27. 8. ц. р. у приявності поважного числа парохіян. Проводив сходинами п. І. Ісаїв, секретарював п. В. Гриник. По зреферуванні справи предсідником і додаткових виясненнях о. пароха та проф. Буцманюка забирали слово в дискусії пп. О. Прийма, Г. Демків, маляр Крайківський та інші. Всі промовці висказувалися за прийняттям предложених плянів та за негайним приступленням до малювання церкви. Праця мала б тривати 27 місяців а всі кошти малювання, згідно з зреферованим кошторисом, мають дійти до 30.000 долярів.

На внесок п. Григорія Демкова, підтриманого пп. І. Гутняком і А. Маїком, присутні на сходинах парохіяни одноголосно затвердили предложений кошторис та уповажнили вибраний Комітет до заключення з проф. Буцманюком докладного договору праці. В тій цілі вибрано спеціяльний комітет, до якого увійшли пп: І. Ісаїв, Г. Демко, А. Маїк, М. Росляк і М. Бойко. Комітет разом з о. парохом має право в потребі кооптувати ще інших парохіян і обовязаний займатися всіми справами, звязаними з малюванням катедри, та відповідатиме перед цілою парохією за правильний хід праці. Самозрозуміло, що всі наші парохіяни повинні дати всебічну матеріяльну підтримку в цій справі вибраному комітетові, бо тільки при спільних зусиллях всіх наших парохіян можна буде заплянoване діло довести щасливо до кінця. Комітет відбув уже нараду у справі пляну зібрання фондів на кошти малювання, що буде в найближчих днях доведено до загального відома всіх парохіян.

Один з парохіян.

УЧАСНИКИ ПЯТИХ З ЧЕРГИ КУРСІВ УКЮ В ЕДМОНТОНІ (9. 7. - 13. 8.) ЗІ СВОЇМИ УЧИТЕЛЯМИ

Сидять зліва доправа: Олекса Курило; д-р Іван Німчук; о. Віктор Сорока ЧСВВ, директор Курсів; Анна Лукавецька; Впр. о. Протоігумен Теодосій Добко ЧСВВ; Преосв. Кир Ніль Саварин; о. ігумен Севастіян Шевчук; Михайлина Войтків; Магдалина Феняк; о. Боніфатій Слобода ЧСВВ; мистець-маляр Юліян Буцманюк; Віктор Байрак. Стоять: зліва о. Діонісій Джиголик ЧСВВ; зправа о. Севастіян Курило ЧСВВ і Микола Ходань.

ЧАЙНЕ ПРИЙНЯТТЯ НА БУДОВУ ЦЕРКВИ

В суботу 26. 8. ц. р. пополудні стаpанням Відділу ЛУКЖ при парохії Пресвятої Євхаристії в Північному Едмонтоні відбулося чайне прийняття в рецепційних залях фірми Гадсон Бей Компанії при Джеспер Ев. Одночасно Управа названого Відділу ЛУКЖ уладила в залі прийнять гарну виставу українського народнього мистецтва, яку гості з великим зацікавленням оглядали і подивляли дійсно гарні зразки вишивок, касеток, і різьби. Між експонатами бачили ми: обруси, подушечки, жіночі й чоловічі сорочки, жіночі суконки та блюзки, запаски, пояси, скатерті, рушники, касетки, писанки і тарілки. Разом було 58 зразків, які своїми взорами і прецизністю виконаної роботи манили око кожного відвідувача вистави.

Наливали чай в годинних перервах пані: М. Войтків і А. Лукавецька, П. Онищук і Ю. Коренда, А. Залеська і Г. Чопей та И. Смульська й Е. Жарська. Відвідало виставу та скористали із свіжо запареного чайку з рук гостинних пань поважне число своїх і чужих гостей. Чистий дохід з прийняття в сумі 180 долярів передано Церковному Комітетові на кошти будови церкви Пресвятої Євхаристії в Північному Едмонтоні. Управі Відділу ЛУКЖ у Півн. Едмонтоні під проводом п-ні Голинської і всім паням з Едмонтону, що чимнебудь причинилися до організації цеї вдатної імпрези, належиться щире признання і подяка. На подяку заслуговує також Управа Гадсон Бей Компанії, що, розуміючи вагу будови церкви для українців католиків у Північному Едмонтоні, відступила безплатно свої приміщення на це гарне прийняття і виставу.

ЯК ІДЕ БУДОВА ЦЕРКВИ ПРЕСВ. ЄВХАРИСТІЇ

Після того, як чотири тижні тому Їх Ексц. Кир Ніль доконав акту першої лопати під будову третьої церкви в Едмонтоні, цим разом в його північній частині, почалася жива праця. Щоденно воркотіли машини, трактори вирівняли площу, викопано ями під фундамент і тепер робітники, заливши основи цементом, викінчують роботу форм на стіни в підвалі (салеру).

З приємністю треба відмітити жертвенність парохіян Північного Едмонтону, які у вільних хвилинах безкоштовно допомагають о. д-рові М. Сопулякові, свому парохові, при будові Божого храму, виконуючи різні допомічні роботи. А праці тепер багато. Саме почали закопувати каналізаційні рури, а на днях приїдуть з фабрики готові рами, двері і вікна.

Хоч будівельний матеріял тепер дуже подорожів, то завдяки своечасному замовленню і заплаченню потрібного матеріялу парохія Пресв. Євхаристії не відчує цих надвижок цін.

Будова церкви йде повним ходом і є вся надія, як запевнює інж. Фляк, о. д-р. Сопуляк та члени Церковного Комітету, що підвал буде вповні викінчений до кінця ц. р.

Одначе будова величавої святині вимагає великого вкладу гроша. Ті гроші, які були дотепер зібрані, не вистачають, тому почалася акція на збирання фондів. Вироблeність парохіян дозволяє успішно проводити цю акцію. Вони мають повне зрозуміння для потреб і готівкою або деклараціями вже зложили $1,125.00. На цю суму зложилися в минулому тижні жертви від таких осіб:

Іван Бабич $125, Елик Єленяк $100, Петро Ільницький $100, Микола Кітура $100, Іван Ковальський $100, Михайло Кошка $100, Елик Маркович $100, Микола Онисик $100, Василь Панькевич $75, Фред Романюк $100, і Михайло Савчукевич $125.

Сусід.

З ВЕСІЛЛЯ НА „УКРАЇНСЬКІ ВІСТІ".

П-во Текля і Юрій Яремієви.

17. 7. ц. р. в церкві св. Йосафата в Едмонтоні звінчав о. С. Шевчук ЧСВВ, п-ну Теклю Ластівка з п. Юрком Яремієвом. Молода є донькою п. Петра й Анни Ластівка з Беверлей. Молодий є сином Василя і Марії Яреміїв з Едмонтону. В часі вінчання церква була заповнена родиною і запрошеними гістьми. Підчас вінчання п-і Бабюк відспівала „Аве Марія". Її гарний голос зворушив усіх присутніх. Весільна гостина відбулася в Народнім Домі. Гості забавлялися до пізної пори при звуках милозвучної музики. Родина і гості привітали молодят не тільки щирими побажаннями, але також грішми і гарними дарунками. За українським звичаєм на другий день відбулися поправини. На заклик п. Володимира Зарівного переведено збірку на дім „Українських Вістей" в Едмонтоні, яка принесла $12.25. Жертвували: $2.00 п-во новозвінчані Яремієви; $1.35 родичі молодого; по $1.25 п-во Євчини і Зарівні; по $1.00 п-і Ластівка, Іван Никол і п-во Конопацькі; по $0.50 п-і Євчия, Полінка, п-во Войткови, п. Іван Яреміїв і п-на Єлена Яреміїв; по $0.25 п-ні Монета, Воркун, Іван Горобець; 15. ц. п. Криско.

Всім жертводавцям щира подяка, а молодятам нехай Бог дарує всього найкращого у їх подружньому житті.

Весільний гість.

ПАРТІЯ ДЛЯ П-НИ КАТРУСІ ХАНАС.

9. 8. ц. р. зібралися у залі УНДому численні приятелі, знайомі і члени хору, щоб зробити передвесільну партію п-ні Катрусі Ханас, що вийшла вже заміж за п. Микуляка з Едмонтону. П-на К. Ханас була активною членкинею місцевого Відділу УКЮ та мішаного хору УНДому і своєю жертвенною працею для нашої Церкви й УНДому здобула собі багато приятелів і загальне признання. Тому й не диво, що на партію в її честь зібралося на заклик Управи УНДому і його хору таке поважне число гостей. Господарем прийняття був голова УНДому п. О. Прийма, який промовив до п-ни К. Ханас, підкреслюючи її жертвенну працю для українського католицького загалу в Едмонтоні та побажав їй всього найкращого на її майбутній новій дорозі життя. Промовляли також п. Л. Туркевич від хору, п-на А. Хаба від молоді та п-ні А. Демків, яка вручила п-ні К. Ханас на памятку того прийняття дарунок від усіх присутніх. Накінець промовила сама п-на К. Ханас, яка сердечними словами подякувала всім за зичливу увагу до приватної події з її життя і за гарний дарунок. На заклик п-ні К. Жарської присутні зложили $6.00 на пресовий фонд „Українських Вістей". Жертводавцям щира подяка, а п-ні Катрусі з Ханасів та її чоловікові п. Микулякові щасти Боже у всім на многі літа!

П-і К. Ханас - Микуляк

К. Жарська.

ЗАКІНЧЕННЯ ПЛАСТОВОГО ТАБОРУ В КАРВЕЛ

Вечором 16. 8. ц. р. запаленням пластової ватри та дитячими пописами закінчено двотижневий пластовий табір новаків на фармі п. Татчина в Карвел. Користало з приміщення в таборі 41 новачок і новаків, між якими було пятеро дітей місцевих українських громадян. Учасники табору під проводом старших пластунів та пластунів-юнаків перейшли з великою користю свій перший пластовий вишкіл у таборі, що залишиться їм милим спомином на все життя. На це закінчення табору приїхали спеціяльним автобусом з Едмонтону численні представники Пластової Станиці в Едмонтоні та деякі батьки таборуючих новаків під проводом станичного Романа Голода. При палаючій ватрі промовив до учасників табору і численно зібраних гостей старший пластун Петро Саварин підкреслюючи велику вагу пластового виховання української молоді на засадах вірности і служби Богові та своїй батьківщині Україні. Під кінець станичний подякував усім, що чимнебудь активно причинились до зорганізування цього табору та висказав признання команді табору і його булаві за взірцевий порядок у таборі й опіку над повіреною їм дітворою. По стягненні прапору з щогли під звуки пластового гимну комадант Ігор Стецура зголосив станичному закриття табору. Всі учасники табору дістали від команди спеціяльні відзнаки за участь та за пластові зайняття в таборі.

Слід підкреслити, що цього літа Пластова Станиця в Едмонтоні проявила велику активність. Всі пластуни таборували довший або коротший час на вільних теренах серед природного довкілля, гартуючи себе фізично та приготовлюючись до дальшої пластової праці під зиму. Керівним органам Пластової Станиці в Едмонтоні належиться признання за їх жертвенну працю для доброго виховання повіреної їй пластової молоді. Моральне задоволення за добре виконану працю нехай буде для них нагородою за їх жертвенні труди!

З НОВИХ ВИДАНЬ

ЦЕРКВА І ЖИТТЯ. Огляд релігійно-суспільних питань. Липень 1950, число 1. Видає Українська Католицька Пресова Служба в Західній Европі (Бельгія). Стор. 56, 16-ка.

Зміст 1) Св. Отець Папа Пій XII: З Енцикліки „Орієнталес Омнес"; 2) о. Петро Вергун: Короткий нарис історії української Церкви; 3) Андрей граф Шептицький: Питання з'єднання Церкви; 4) Б. Дмитренко: Перші священики з Кулемборгу; 5) Л. І.: Моріс Шуман про Україну; 6) Актедрон і пентатоль. (Дещо про методи совєтського слідства); 7) Світло в темряві; 8) На що ми властиво ждемо? 9) Вістки з усього світу.

ПРИВІТ, УКРАЇНО, ТОБІ! Збірник. Бібліотека юного читача „Євшан-Зілля". Рік видання І., випуск І. Видає Видавництво „Нашим дітям" ОПДЛ. Стор. 32, 8-ка. Ціна 25 центів.

На зміст першого числа цієї бібліотеки для дітей і молоді складаються добре підібрані віршики й оповідання, що їх з великим зацікавленням і користю для себе прочитає кожний молодий читач. Книжечка гарно ілюстрована, обкладинка кольорова. Адреса Видавництва така: „Yevshan-Zilla", 217 Dalhousie St., Toronto, Ont., Canada.

ОКО СВІТУ, ілюстрований та популярний магазин на 24 сторінках формату 4-ки, появляється з днем 31. липня ц. р. в Монтреалі під редакцією Ростислава Шульгина накладом В-ва „СВІТ". Ціна 25 центів за один примірник.

Перше число цього журналу, що має появлятися двічі в місяць, робить добре враження. Воно ілюстроване численними знимками з українського церковно-релігійного, державницького, суспільно-громадського життя, визвольних змагань та побутовими й гумористичними світлинами. Зміст журналу, достосований до багатих ілюстрацій, має вповні українсько-соборницький характер. Гарні світлини Святішого Отця та відправи в соборі св. Петра і ватиканських краєвидів, як також змістовна нотатка про Святий Рік скріпляють загальну вартість журналу. Редакція журналу поставила своїм завданням живо реагувати друкованим словом та світлинами на всі актуальні прояви з українського й міжнародного життя, щоб вичерпно інформувати українських читачів про ці справи. Журнал „ОКО СВІТУ", судячи по першому числі, заслуговує на масове поширення і моральну підтримку. Замовляти його можна на адресу:

„OKO SWITU", 3045 Barklay Ave, Montreal, Quebec.

МИ І СВІТ, український місячний магазин, рік І. ч. 2. за липень 1950. Стор. 64, 16-ка. Ціна 25 центів.

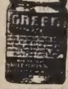
Друге число цього ілюстрованого місячника типу „Рідерс Дайджест", що виходить під редакцією М. Коляніківського, зредаговане не менше живо й цікаво, як і перше. Адреса Видавництва така:

M. Kolankiwskyj,
Mittenwald-Karwendel,
Jaegerkaserne, Germany.

ПЕРЕШУКАЛИ ПОЛЬСЬКИЙ КОРАБЕЛЬ ЗА АТОМОВОЮ БОМБОЮ

Американська митна сторожа в Ню Йорку перешукала польський пароплав „Батори", чи нема на ньому захованої атомової бомби. Понад 20 аґентів перешукували корабель чотири години. Це перший корабель із сателітних держав, що був обшуканий в американській пристані. З Вашінґтону наказали перешукувати всі кораблі з большевицьких країв.

Коштує $1.50, або ані цента



Пощо терпіти на болі ревматизму, крижей, рук, ніг, плечей, карку, корчі в ногах, ломбего, застуду горла або грудей, як GREEN OINTMENT масть усуває їх. Це є знаменитий лік і ми гарантуємо його. Як не поможе — то звернемо Вам Ваші гроші. Питайте за GREEN OINTMENT мастею у свого аптикаря або сторника в Вашім містечку. Не забудьте- А як в них нема — то пишіть до нас. Ціна слоїка $1.50 з пересилкою. Потребуємо сторників до розпродажі. Пишіть на адресу:

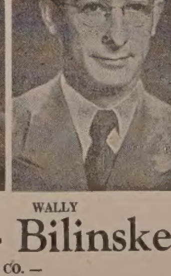
HOOLEY PRODUCTS, N. — 10330 - 115 St. Edmonton, Alta.

МОДЕРНЕ УКРАЇНСЬКЕ ФОТОГРАФІЧНЕ ЗАВЕДЕННЯ

виконує портрети, весільні знимки, великі групи, фотокопії. Крім цього виплакує фільми та виконує першорядні кольорові роботи.

Alderson Photo Studio

Власник: Іван Юрків.
10269 - 97 St. — EDMONTON, ALTA. — Phone 22829



TED WALLY
Sharum- Bilinske
— & CO. —
Men's Wear
Located 3 Doors North of McLeod Bldg.
Phone 22458 — 10164-100 Street — Edmonton, Alberta.

Armstrong's Drugs & Stationery

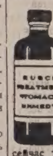
"Reliable Drug Store"
10663 - 97 STREET — Phone 27211 — EDMONTON, Alta.

ПОСЛУЖИМО ВАМ СКОРО, СПРАВНО І ВВІЧЛИВО У ВСІХ ВАШИХ АПТИЧНИХ ПОТРЕБАХ

Володимир Мадай і п-во Ю. Наконечні, властителі.

СОТНІ ТИСЯЧ РІЧНО УЖИВАЮТЬ

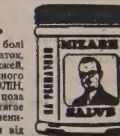
ЖОЛУДКОВЕ ЛІКАРСТВО РУСКИЙ ТРІТМЕНТ
RUSCI TREATMENT STOMACH REMEDY



Одиноке лікарство в Канаді того винаходу на різні недомагання жолудка, жовчі, печінки, нирок і міхура. Здуття після їди, згагу — здуття та тиснення в ямці, жовтачку, нестравність, брак апетиту, гази, кваси, біль чи заворот голови, біль під ребрами, біль в лівому чи правому боці жолудка, гіркість та квасність в роті, затверджения та нерегулярність жолудка. ОТОЖ не відкладайте до ЗАВТРА — бо ЗАВТРА може бути пізно лічитись найліпшою медициною. Тому щиро радимо Вас, сейчас ужити одну чайну ложочку цего знаменитого лікарства РУСКИЙ ТРІТМЕНТ перед кожною їдою, щоби забезпечити себе від більше серіозної слабости. Ціна фляшки є $6.00 з пересилкою.

Міліони Людей Знають

MIZARH SALVE — МІЗАРГ МАСТЬ



Нема другої такої масти як МІЗАРГ в Канаді, на болі ревматичні, артретичні чи мускульні, біль лопаток, плечей, рамен, рук, на застуду грудей, біль крижей, ломбаго, саєтику — біль в клубі з вогкости чи зимного протягу, штивність та болюче опухлення КОЛІН, КОТИКІВ чи суставів, на зимні ноги та почуття поза шкірою якби мурашки лазили. Масть МІЗАРГ витягає застуду наверх тіла зовнішними прищами наповненими гноєм, та зараз дає змогу циркуляції крови від першого посмаровання. Уживається масть МІЗАРГ раз на 7 день, а не що дня як другі. Ціна слоїка є $5.00 з пересилкою.

Продається в кожній аптиці Канади. Коли ж в якій а [illegible] брaкує, пишіть до нас. Не посилаємо на C.O.D. Наша адреса;

LUSCOE PRODUCTS LIMITED
559 BATHURST STREET — TORONTO 4, ONTARIO

УВАГА: Не посилаємо лікарств поза Канаду.

ПІДТРИМУЙТЕ УКРАЇНСЬКІ ГОТЕЛІ В ЕДМОНТОНІ

В кожній частині міста є українські готелі: в самому місті, в північному Едмонтоні, в південному Едмонтоні і в Калдер.

А в кожному готелі за ПОМІРКОВАНІ ЦІНИ:
• модерні ресторани,
• гарні кімнати,
• чемна прислуга.

ВИБИРАЙТЕ!

AIRPORT HOTEL
120 ST - 127 AVE
Phone 82812
Микола Гринчук
управитель

COMMERCIAL HOTEL
УКРАЇНСЬКА СПІЛКА
10329 WHYTE AVE
Phone 32236

EMPIRE HOTEL
10246 - 96 ST.
Phone 25075
В. Варшавський
управитель

HUB HOTEL
9692 JASPER AVE
Phone 21720
Михайло Джервак
власник

ST. REGIS HOTEL
10339 - 101 ST.
Phone 21536
П. Сапрків
управитель

TRANSIT HOTEL
NORTH EDMONTON
Phone 71144
Микола Мандрик
управитель

БО У СВОГО ЛІПШЕ, ЯК У ЧУЖОГО

УКРАЇНСЬКА АПТИКА В АЛБЕРТІ ДЛЯ ВАШОЇ УСЛУГИ!

Виповнюємо Лікарські Репенти з найбільшою увагою і по умірковaній ціні.

В цій найстаршій аптиці в Алберті знайдете повний склад Аптичних Препаратів, Патентовані Медицини й Ветеринарські ліки.

Полагоджуємо лікарські репенти поштою.

Василь Середа, B.Sc. Степан Середа, PHм.B.

The WESTERN PHARMACY

10310-101 St., Edmonton, Alta.

ОДИНОКЕ УКРАЇНСЬКЕ ПОХОРОННЕ ЗАВЕДЕННЯ В АЛБЕРТІ

В годині смутку по втраті дорогої особи в родині, приятеля чи знайомого, удавайтесь за сумлінною і ввічливою обслугою в похороненню, бальзамованню і в закупленню домовини та нагробних хрестів з міста чи з фармів, до:

PARK MEMORIAL FUNERAL DIRECTORS

9709-111 Ave., Edmonton Phone 22331 — Lamont, Alta. Phone 53 — Vegreville, Alta. Phone 11

В. М. СМОЛИК, управитель.

НА БУДОВУ ДОМУ

І ПРЕСОВИЙ ФОНД "УКРАЇНСЬКИХ ВІСТЕЙ" ЗЛОЖИЛИ:

Ґлендон, Алта. З весілля Михайла й Володимира, синів п-ва Агафії і Панька Дроботів	$29.20
Куквил, Алта. З весілля п-ва Катерини й Михайла Савків	18.25
Торгилд, Алта. З Панахиди за бл. п. Івана Маковського	15.75
Едмонтон, Алта. З весільної забави для п-ва Віри й Богдана Боцюрковнх	13.50
Модел Фарм, Саск. З похорону бл. п. Івана Середи	13.00
Вох, Алта. З весілля п-ва Марії і Андрія Будних	12.65
Вох, Алта. З Панахиди за бл. п. родичів І. Семчука	12.25
Редвей, Алта. З хрестин Тараса, сина п-ва Марії і Томи Прийміів	11.10
Озерна, Ман. З несподіванки для п-ва С. і. А. Маркевичів з Торонта	11.00
Новий Київ, Алта. З хрестин Марії Анни, дочки п-ва Якимів	9.00
Торгилд, Алта. З несподіванки для п-ва К. і С. Ольховиx	6.75
Карвел-Менлі, Алта. З іменин Всч. о. В. Жолкевича	6.00
Чипмен, Алта. З похорону бл. п. Павла Лісового	5.64
Мондер, Алта. З несподіванки для Івана Новака з нагоди його 35-літніх уродин	5.00
Калмар, Алта. З прощальної гостини для п-ва В. Федів	3.75
Ґренфел, Саск. Іван Івасів	3.00
Беніто, Ман. Федір Шляхтич	2.50
Кемлупс, Б. К. Зі збірки на пікніку після Богослуження	2.25
Силван, Ман. З похорону бл. п. М. Любіцької-Лавой	2.00
Ґренд Вю, Ман. З Панахиди за бл. п. Анну Дребіт	1.16
Вотерфорд, Онт. Йосиф Монастирський	1.00
Солт Ст. Марі, Онт. Всч. о. Б. Зварич	1.00
Ферфілд, Півн. Дакота, ЗДА. Мих. Гаверляк	1.00
В цьому числі подано	$ 185.75
В ч. 34. „У. В." виказано	$7.593.33
Разом	$7.779.08

Всім жертводавцям сердечно дякуємо і просимо наших Читачів і Прихильників памятати далі про наш часопис і збирати при кожній нагоді жертви на дім "Українських Вістей". До проголошеного нами ювілейного дару в сумі **10,000** доларів бракує ще **$2,220.92.**

ПРОДАЮ

гарний новий дім з повним бейсментом, 11 великих кімнат. Дім близько церкви, в сусідстві коло будинку „Українських Вістей". З хвилиною продажі передам повне посідання будинку. Зголошуйтесь:

10935-97 St., Edmonton, Alta.

ПОВІДОМЛЕННЯ

Оцим подаю до публичного відома, що я виступив з будівельної спілки „Дан і Фляк". Від сьогодні не відповідаю за жадні зобовязання названої фірми, а вона в свою чергу не може під такою назвою виступати в якихнебудь нових торговельно-будівельних трансакціях.

Едмонтон, 5. вересня 1950.

Дмитро Данилюк.

Оцим повідомляю, що моя лікарська канцелярія міститься в 506-507 Кенада Бллг. і не має ніякого звязку в ніякою дентистичною канцелярією, що має таке саме імя.

Dr. D. I. NEUMAN
ДЕНТИСТ

506—507 CANADA BLDG.
SASKATOON, SASK.

Українська перевозова Фірма

Доставляємо дерево, цемент шутер і пісок

ВАСИЛЬ ДУХНІЙ

9520-104 Ave., EDMONTON, ALBERTA Phone — 24883.

Ukrainian Information Service

БЮРО ПРАКТИЧНИХ ПОРАД ДЛЯ НОВОПРИБУЛИХ

під управою новоприбулих, обізнаних з умовинами побуту на новім місці поселення, подає інформації та поради у всіх таких численних щоденних клопотах і потребах нових поселенців.

Письма з провінції полагоджуємо скоро відворотною поштою.

Найдете у нас пораду і поміч. Пишіть на адресу:

Ukrainian Information Service
278 Pritchard Ave.,
Winnipeg, Man.

Зайдіть до нашої нової крамниці, а побачите гарну біжутерію і годинники добре відомих фабричних марок.

VICTOR LOSA
Ювілер і Годинникар
9816 Jasper Av., Phone 25640
EDMONTON, ALTA.
(Засновано 1921 р.)

50-лінійй мужчина хотів би познайомитися з жінкою 40—50 років. Ціль: подружжя. Зголошуватись:

Ukrainian News, Box T,
10967-97 St., Edmonton, Alta.

ТОРГОВЕЛЬНІ, ІНДУСТРІЯЛЬНІ Й ДОМАШНІ ІНСТАЛЯЦІЇ.
ВИКОНУЄМО ПРАЦЮ В МІСТІ І ПОЗА МІСТОМ.

BOB Crowle ELECTRIC

10938 - 97 St. (Phone 27518) Edmonton, Alberta

Іван Кривко, власник.

Коли Ви в Едмонтоні заходьте до нашої крамниці. Шиємо на міру і продаємо мужеські убрання, плащі і футра, продаємо краватки, скарпетки і т. п.

COLLEGE CLOTHES LTD.
10456 Jasper Ave., Edmonton, Alta.

Пошукування

13383. Михайло Ройовський з с. Крилос пошукує **Стася Палиґу,** який виїхав до Канади з Італії в 1948 р.

13384. Михайло Ілин пошукує **вуйка** з с. **Касперівці,** пов. Заліщики, який виїхав до Канади перед першою світовою війною, і друга **Василя Мисевича,** який виїхав до Канади в 1939 р.

13385. Петро Островський з Австралії пошукує знайомих **Михайла та Олексу Біжиків, Івана Павлова, Михайла Дубика і Гриця Мирочука,** які виїхали до Канади як нові поселенці.

13386. М. Лукач, тепер у Канаді, пошукує кревнячки **Анастасії Стельмах,** яка виїхала до Канади в 1929 р. і тут вийшла замуж.

13387. Павло Федишин з Бельгії пошукує свого друга **Василя Гучка,** який виїхав до Канади в 1947 р.

13388. Н. Воловик з Англії пошукує свого друга **Семена Яковича Жолобецького,** який виїхав правдоподібно з Англії до Канади.

13389. Іван Скрипець з Бельгії пошукує своєї сестри **Марії Скрипець** із с. Диків Старий, пов. Любачів, яка по війні виїхала до Канади.

13390. Анна Блотна, донька Василя, пошукує вуйка **Блотного,** який виїхав до Канади з с. Чернихів, пов. Тернопіль, у 1920 р.

13391. Меланія Заячковська, зам. Якимів, донька Ілька і Дори, пошукує **Адама Заячковського** з с. Устечко, пов. Заліщики, і **Семена Трищина,** які виїхали до Канади перед першою світовою війною.

13392. Олексій Каменів з Бельгії пошукує **Олексія Перменка,** який виїхав до Канади в 1947 р. з Німеччини.

13393. Каролина Вільковська пошукує **Миколу Антимиса,** який виїхав до Канади в 1947 р. з Німеччини.

13394. Теодор Бреславський пошукує **Василя Дембача,** що виїхав до свого батька у Вінніпеґу в 1948 р.

13395. Катерина Турик пошукує **Марію Чайківську та Петра й Анну Зеленяк,** які виїхали до Канади з Німеччини.

13396. Михайло Мостовий пошукує **Юрка Процьків** із с. Висла пов. Копичинці.

13397. Микола Сич зволить зголоситися листовно до Фонду Допомоги Українців Канади, 722 Мекінтайр Блдг., Вінніпеґ, Ман.

13398. Іван Венґер пошукує стриечного брата **Михайла Венґера** із с. Костільники пов. Рудки, що перебував останньо в м. Ольденбурґ, Німеччина.

13399. Леонід Михайлович Малахов пошукує своїх кревних і братів **Івана, Віктора і Василя Мигур,** які виїхали до Канади в 1919—20 рр. з України.

13400. Параскевія Кобрин пошукує свого **сина Теодора,** який перебував у Німеччині в таборі Гіссен і правдоподібно виїхав до Канади.

13401. Іван Ільницький пошукує **Гриня Яворського,** нар. 1892 р. в с. Лосинець пов. Турка, який виїхав до Канади в 1911 р.

13402. Поліна Ляшко пошукує свого **сина Володимира,** нар. 1923 р. в Керчі (УССР).

13403. Михайло Бортняк з Бельгії пошукує **Дмитра Івасечка,** с. Миколи, із с. Ґуштинка, пов. Борщів, який виїхав до Канади в 1927 р.

13404. Володимир Симйоник пошукує своєї тети, доньки Івана Симйоника, із с. Баня Котівська, пов. Дрогобич, яка виїхала до Канади в 1927 р.

13405. Танасій Стефурак, родом із с. Ключів Великий, пов. Коломия, пошукує в Канаді **рідних і знайомих.**

13406. Марія Якимів пошукує своєї тітки **Анни Ковальчук, Івана Чайку й Антона Сікорського,** всіх із села Підгірці, пов. Золочів, які виїхали до Канади в 1928 р.

Ukrainian Canadian Committee
722 McIntyre Bldg., Winnipeg, Man.

АЛБЕРТІЙСЬКА ДЕНТИСТИЧНА ЛЯБОРАТОРІЯ
Churchill Bldg., Edmonton
9964 Jasper Ave. — Suite 31.
Телефон 25649

ROMANICK & ROMANICK
АДВОКАТИ — ПОВНОВЛАСНИКИ — НОТАРІ
Заступають у справах карних і цивільних, судових і позасудових.
Микита Романюк — Мирослав Романюк
511 Temple Building — TORONTO, Ont. — Phone: Elgin 2585

Петро Старко — Йосиф Старко
ОКУЛІСТИ - ОПТОМЕТРИСТИ
238 Tegler Building — Edmonton — Telephone 21248
Екзамінують очі — Припасовують окуляри.

Левко Г. Фарина
ОКУЛІСТ — ОПТОМЕТРИСТ
202 Unio.. Building, Edmonton, Alberta. Phone 28631
Екзамінує очі — Припасовує окуляри

СТЕФАН А. КОЗАК
Окуліст — Оптометрист
1765 Hamilton Street — Phone 4347 — Regina, Sask.
Екзамінує Очі — Припасовує Окуляри

Д-Р Н. В. ВОЄВІДКА
оголошує отворення офтальмологічної лікарської практики (очні хороби)
10114 Jasper Avenue (D'Allaird Bldg.)
EDMONTON, ALBERTA
Phone — 24553

БУДУЄМО
Доми, церкви, народні доми та всякі інші будинки. — Рисуємо плани під усякі будови, переводимо електричні інсталяції, продаємо електричні знаряддя, вставляємо водопроводи на гарячу і зимну воду (пламбінг) і т.д. — Пишіть або телефонуйте:
DOROSH ELECTRIC & DRAFTING
9226 - 111 Avenue — Phone 75134 — Edmonton, Alberta

FINER QUALITY BETTER SERVICE
CUTS DESIGNS
PHONE 25392
PAZDER Art ENGRAVING
9737-109 ST. EDMONTON. ALBERTA

ЄДИНА В ЕДМОНТОНІ УКРАЇНСЬКА ПЕРЕВОЗОВА ФІРМА
Поміркованї ціни! — Телефон 26669
JIM'S EXPRESS & TRANSFER LIMITED
Петро Качур, власник
9639-103 A Ave., Edmonton, Alta.

ШИЄМО
жіночі й мужеські убрання на міру. **Також маємо на складі готові.** Помірковані ціни, бо купуємо без посередників (говлсейл).
Обслуга в українській мові.
20 CENTURY CLOTHING MANUFACTURERS
Пані Катерина Шашкевич, власник.
11047-95 St. — Edmonton, Alta.
Phone 25310

Гарантована і скора робота по ціні, яка є дуже умірковaна. Принимаємо замовлення поштою. Ми продаємо і міняємо годинники, фото-камери, перстені і т. д.
UNITED EXCHANGE
10285 - 101 St. Edmonton, Alta.

JOSEPH KOZIBRODA
Physio Therapy
З практикою зі Старого Краю лікує різні недуги та направляє надвихнені кости. Наша нова адреса така:
SCONA BLOCK NO. 2
82 Ave.-109 St., Edmonton, Alta.
Телефон: 33855

УВАГА! УВАГА!
Коли хочете продати, купити чи заміняти фарми, готелі, бльоки, пулруми, штори чи гереджі, зайдіть до:
PARKDALE REAL ESTATE
8945 - 118 Ave., — Edmonton, Alta.
Телефон: 75566,
Роман Максимюк, властитель.

Hudson's Bay Company.
INCORPORATED 2nd MAY, 1670
ПРИЯЗНИЙ СКЛЕП ДЛЯ ОЩАДНИХ ЛЮДЕЙ В ЕДМОНТОНІ

ПРОДАЖ ФАРМІВ, ДОМІВ І БИЗНЕСІВ
Запрошуємо приїзджаючих до Едмонтону або тут замешкалих, щоб нас відвідали й порадились у справі купна або продажі фармів, готелів, домів і т.п. АСЕКУРУЄМО. Обслужимо вас якнайкраще.
NICK MELNYCHUK'S REAL ESTATE
10533-97 Street, — Edmonton, Alberta — Phone 27316

ВКЛАДАЄМО ВОДОПРОВОДИ І ФОРНЕСИ
ПРОДАЄМО електричні помпи для мілких і глибоких криниць, газові кухні, синки, ванни та все, що входить в обсяг пломерства.
Ross Plumbing and Heating Co. Ltd.
Н. Спичинський, власник.
10316-96 Street — Phone 26721 — Edmonton, Alberta

АДВОКАТИ

Петро Ґрещук, B.A., LL.B.
АДВОКАТ І НОТАР
перепроваджує справи цивільні й кримінальні у всіх судах.
719 McLeod Bldg., Edmonton.
Тел. офісу 24047. Тел. дому 71435

J. E. BASARAB, K.C.
АДВОКАТ І НОТАР
Полагоджує всякі справи.
41 Garlepy Block, Edmonton.
Телефон 21642

P.A. Miskew, M.A., LL.B.
АДВОКАТ І НОТАР
веде свою канцелярію в спілці з
SHORT & CROSS
2nd Floor Bank of Nova Scotia Bldg
Edmonton, Alta. Telephone 21151

Harvie & Yanda
Адвокати й Нотарі
202 Bank of Toronto, Edmonton
Можете писати до нас по українськи

JOSEPH M. LAZARENKO,
LL.B.
Адвокат, Солїцитатор і Нотар.
441 Seymour St., Ph: Tatlow 5039
Residence: 1625 Nanaimo Street, Vancouver, B.C.

MICHAEL H. PONICH
LL.B., K.C., M.L.A.
Веде адвокатську канцелярію у
ВЕҐРЕВИЛ — понеділок, вівторок, субота
ТУГИЛС — середа, четвер, пятниця
Two Hills, Alta. — Box 88.
Телефон 4.

ЮРІЙ ШКВАРОК
Адвокат і Нотар
полагоджує всякі справи
9948 - 88 Ave., — Edmonton

Т. Р. БІҐОРА, Б.А.
УКРАЇНСЬКИЙ АДВОКАТ І НОТАР
заступає в справах цивільних, карних і маєткових. Його офис над
Bank of Toronto, 31A Queen St.
St. Catharines, Ont.
Off. Phone 2-8341 Res. 2-1453
В ҐРИМСБІ, Онт.—урядує в суботу від 2 до 5 годин під адресою —
42 Main Street. — Phone 559.

DR. C. J. MADILL
DDS. LDS.
420 Tegler Bldg., Edmonton.
Office Phone: 24644; Res.: 27363
Години від 10 рано до 4 попол.

Office Tel. WA 7190 — WA 8183
І. Ю. РОБОРЕЦЬКИЙ,
L. L. B.
Адвокат, Повновласник і Нотар
заступає у всіх судових справах
302 Temple Bldg. — Bay-Richmond St-s
Toronto, Ont.

Д-р Володимир Батюк
дентист
відкрив і веде дентистичну практику
201 Union Building,
10023-102-nd Avenue,
EDMONTON, ALBERTA
Phone — 42464.

ЖЕНЩИНИ!
ЗАТРИМУЙТЕ СВОЮ МОЛОДУ КРАСУ ВИПРОБОВАНИМ СРЕДСТВОМ КРАСИ
МОРФОСА КРІМ

Ви самі переконаєтесь, що Морфоса Крім зменшує прищі в шкірі, вигладжує зморшки, усуває угрі, прищі, веснянки і жовті плями та робить — як кажеться в українській пісні — "личко як кров з молоком", пухким та румяним.
Слоїк $1.10 з пересилкою.
Можна набути у:
The T. Eaton Co. Ltd. Winnipeg
або
DUFFERIN DRUG STORE
280 Dufferin Ave., Winnipeg, Man.
(Corner King and Dufferin)
(Один бльок від Мейн Ст.) Dept. F.

ЛІКАРІ, ДЕНТИСТИ

Лікарі й Оператори в Едмонтоні
ДР. ІВАН ОРОБКО
ДР. ІВАН СМУЛЬСЬКИЙ
212 Tegler Bldg., Edmonton
Телефон 27342

Тел. Офісу: 21748. — Дому: 81680
ДР. М. М. СЕРЕДА
Лікар і Оператор.
9914-109 St. — Edmonton, Alta.
(зараз на північ від Адміністраційного будинку на 109 втріті)

ДОКТОР Й. МЕҐАС
Лікар, Оператор, Акушер.
Венеричні і Скірні Недуги
Suite 102, Krozelle Building,
10014-102 A Ave., Edmonton, Alta.
(На північ від Суду) Тел. 24645.

ДР. ЙОСИФ БУЛАНЖИЙ
Лікар, Оператор і Акушер
Boulanger Bldg., Edmonton
Телефон 22669

ДР. В. А. ШАНДРО
Оператор, Спеціяліст ниркових недуг та залози (Простейт Ґленд) що регулює моч.
Член Королівської Колегії Хірургів.
GARNEAU THEATRE BLDG. Edmonton на південнім кінці мосту Гай Левел.
Тел. офісу: 34873 — Тел. дому: 33602.

Тел. офісу 22411. Тел. дому 82P*4
DR. B. N. SHLAIN
ДЕНТИСТ — DENTIST
428 Tegler Building
Edmonton, Alta.

Тел. офісу: M1003 Дому W2066
DR. S. YAHOLNITSKY
Лікар, — Акушер — Оператор
Спеціяліст у Хірургії
210 Greyhound Bldg., Calgary.

ДР. Ю. ДРАҐАН
D.M., C.M., L.M.C.C.
ЛІКАР, АКУШЕР, ОПЕРАТОР
601 Canada Bldg., Saskatoon.
(коло сіепарської стації).

Тел. Офісу 6665 Тел. Дому 98107
Др. Стефан Воробець
M.D., L.M.C.C.
Лікар — Оператор — Акушер
513 Canada Bldg., Saskatoon.
(коло сіепарської стації)

ЛІКАР - ОПЕРАТОР
ДР. В. Ф. БАЧИНСЬКИЙ
МОДЕРНІ ДІЯГНОСТИЧНІ ПРИРЯДИ ДЛЯ РОЗПІЗНАННЯ НЕДУГ
Екс-Рей; Флуороскопія; Електричний Серцемір; Метаболістичний Мірильник; Радіотерапія; Лябораторія Крови, Мочі, і т. д.
403 - 404 CHILDS BLDG.
Winnipeg, Man.
Tel. Office: 925075; Res. 595502
if no answer, phone Doctors' and Nurses' Directory 37123

ВЕҐРЕВИЛ І ОКОЛИЦЯ!
Екзамінуємо очі що суботи в Веґревил, під адресою
Peter Starko
Окуліст — Оптометрист
Legion Hall, Ste. 3, Vegreville
Едмонтонський офіс, під адресою
230 Tegler Bldg., Edmonton.

НЕ ТЕРПІТЬ БОЛЮ НЕПОТРІБНО
Уживайте на Ревматизм, або Біль Крижей
УКРАЇНСЬКУ МАСТЬ
Усуває ріжні болі як ревматизм, біль крижей, ломання костей, рук, ніг і інших частей тіла. За одним натертям біль уступає.
ІМІТАЦІЇ НЕ ПРИНИМАЙТЕ
Правдива Українська Масть має поннижчу марку
UKRAINIAN УКРАЇНСЬКА МАСТЬ SALVE
Ціна $1.10 з пересилкою. Спеціяльно 6 слоїків за $5. Пишіть:
The T. Eaton Co. Ltd. Winnipeg.
або до
DUFFERIN AVE DRUG STORE
280 Dufferin Ave., — Winnipeg.
(Cor. King and Dufferin)